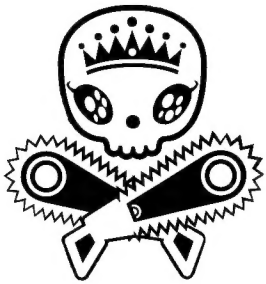
Princess Resurrection
YASUNORI MITSUNAGA
1

Contents

Honorifics Explained	v
Princess Resurrection, Volume 1	1
Translation Notes	208
Preview of Volume 2	210



That is not dead
which can eternal lie,
and with strange eons
even death may die.

Honorifics Explained

Throughout the Del Rey Manga books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When addressing someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Del Rey not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Del Rey Manga.

-san: This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.

-sama: This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.

-dono: This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

Sempai/
Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. Known as *yobisute,* it can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

Contents

1
Princess Resurrection
3

2
Princess Destruction
43

3
Princess Rampage
83

4
Princess Lightning
123

5
Princess Negotiation
163

Special Bonus
203

Princess Resurrection

1

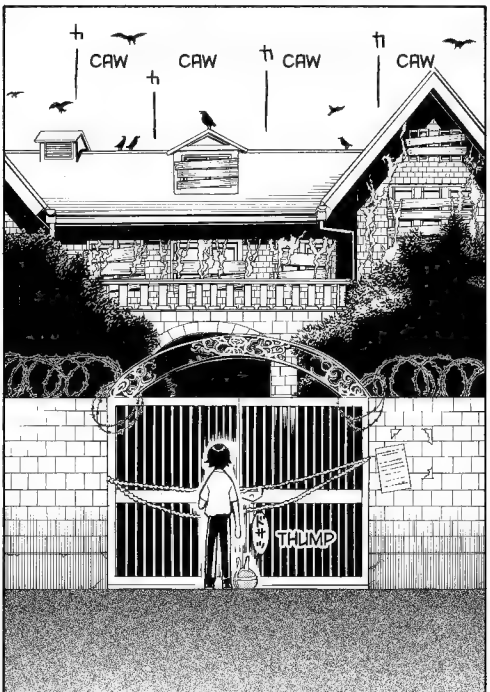
Yasunori Mitsunaga

ゴゴ
RUMBLE
ゴゴ
RUMBLE
ゴゴ
RUMBLE
ゴゴ
RUMBLE
カプ
BITE
ッッ…
DRIP
ポタッ
DRIP

Story 1:
Princess
Resurrection

FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE
SIZZLE

CAW
CAW


CAW
CAW
CAW
CAW
THUMP

CAW
CAW
CAW
CAW

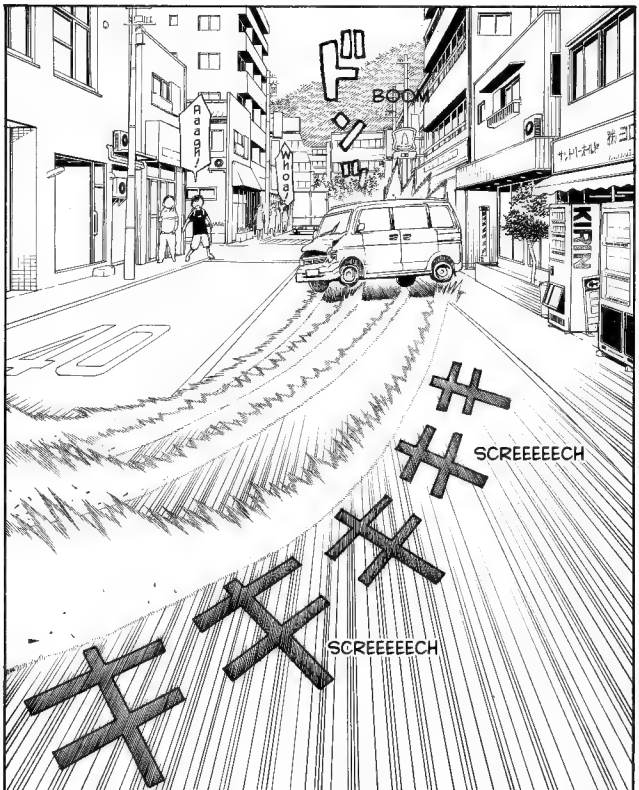
It's...
...abandoned?
Dear Hiro,
This is the Mansion where you and your sister will be staying.
Here ♥
Farming Co-Op
Post Office
XX Bank
Book Store
North Exit
Sasanaki Station
TREMBLE
TREMBLE
Welcome to Sasanaki Shopping Street
What can I do?
I'm alone in a strange city.
THUD
SCREECH
I guess I'll just have to go back to the house at night...
What do I do?
And where's nee-san?
SIGH...
No home to go to.

WOOSH

WOOSH

!?

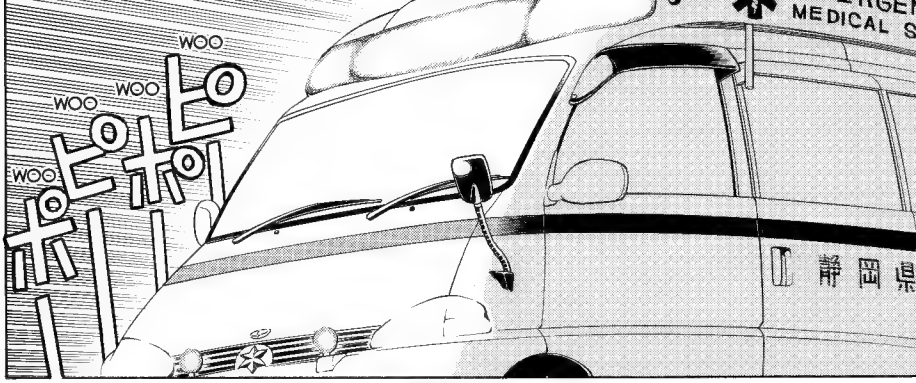
KIRIN

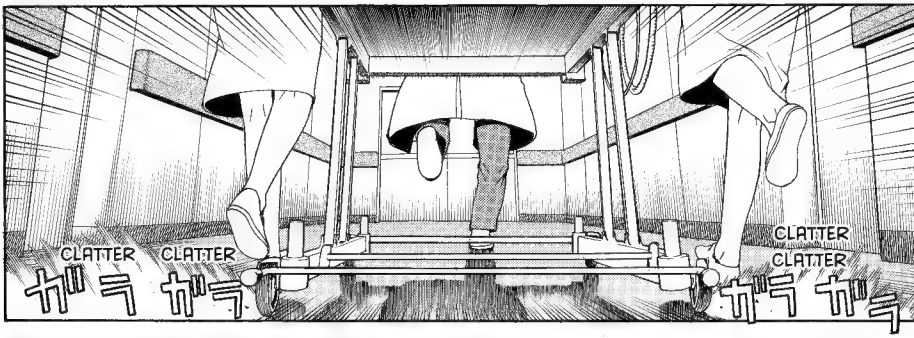


Oh my gosh!
He just ran over that kid!
Tsk, tsk.
Flandre.
ヒュ
JUMP

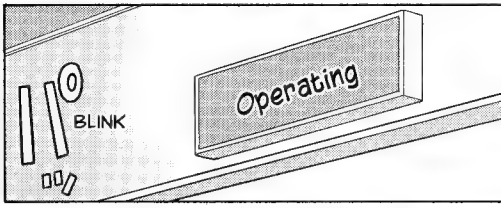
If he dies, it's your fault.
Right?
Because you bumped into the truck,
a boy got hit.
TAP
.....
...Hooba.
.....
What an idiot.
Hmph.
Are you okay?
He hit his head!
Someone call an ambulance!

Well...
It's a good corpse.
Corpse!? He's still alive!
.....
Don't say such things!
.....
Don't give up!
Who is that?
Help is coming soon!!
She's really...
...pretty...


WOO
WOO
WOO
WOO
ピポピポ
静岡県


CLATTER
CLATTER
ガラ ガラ
CLATTER
CLATTER
ガラ ガラ

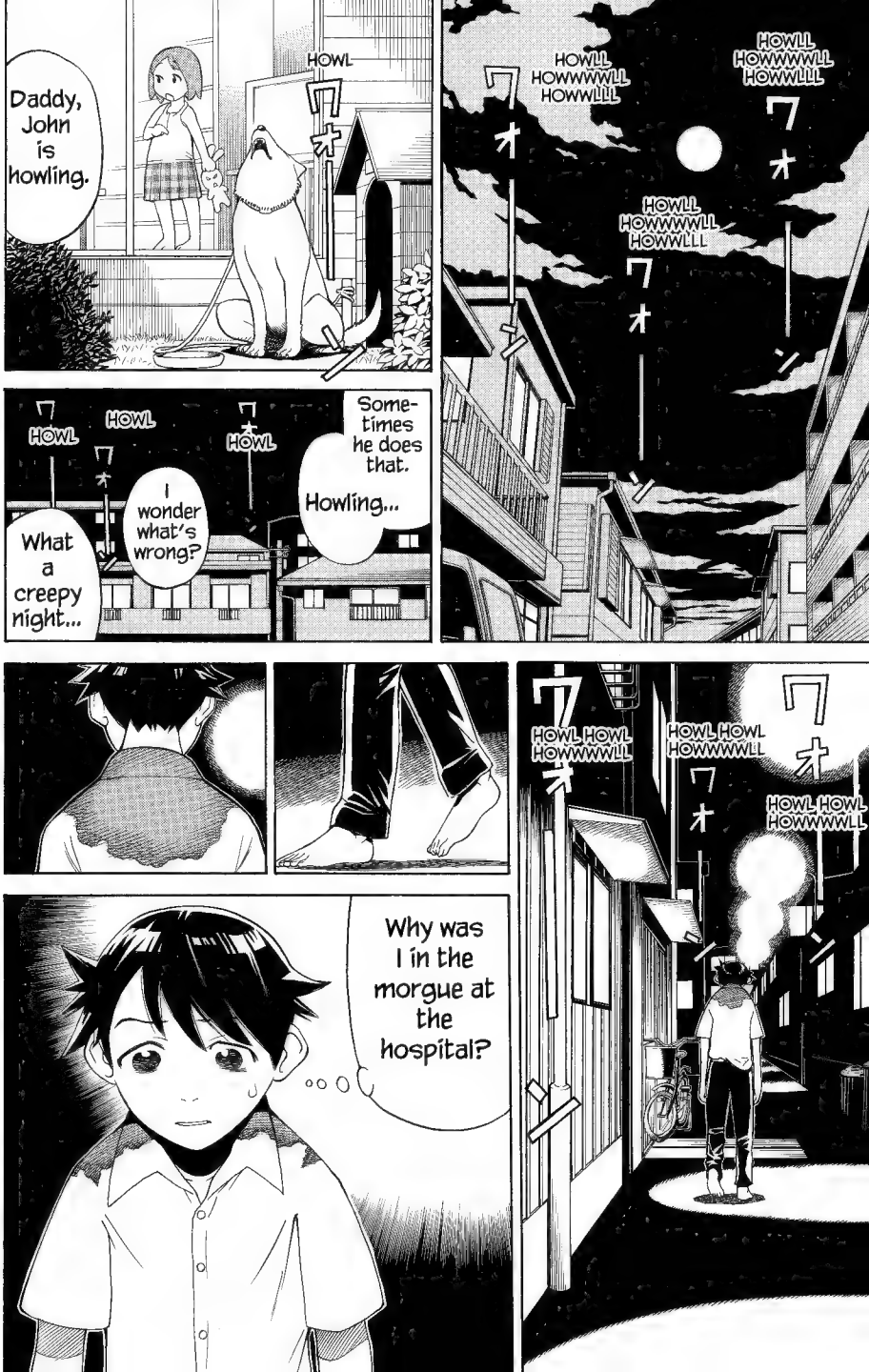
FADE...
Operating


BLINK
Operating

SLAM
Morgue
ギィ
CREAK...

CLATTER
CLATTER
ガラ
CLATTER
CLATTER
ガラ

What...?
I...
can't see anything.
BLINK
GRI
A cloth?
Why is this on my face?
Huh?
Where...
...am I?
Umm?

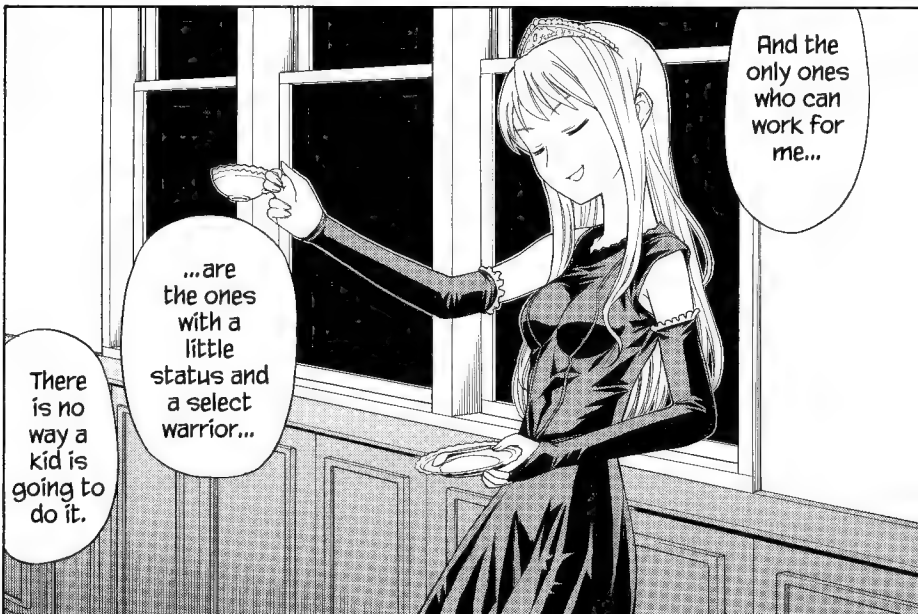

Daddy, John is howling.
HOWL
ワオ
HOWLL HOWWWWLL HOWWLLL
ワォーン
HOWLL HOWWWWLL HOWWLLL
ワォーン
HOWLL HOWWWWLL HOWWLLL
ワォーン
Sometimes he does that.
Howling...
I wonder what's wrong?
What a creepy night...
HOWL
ワォ
HOWL HOWL HOWWWWLL
ワォーン
HOWL HOWL HOWWWWLL
ワォーン
HOWL HOWL HOWWWWLL
ワォーン
Why was I in the morgue at the hospital?

It's a good corpse.
I came here to live with my sister who's been working as an in-house maid...
but then...
...the house was abandoned.
HOWL
ワォーン
HOWL
BA-DUM...
ドクン
And then...
STOP
ピタ
...I was run over...
There's light on at the house!
RRRRUMMMMBBLLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴ

Don't say it like I'm one of those bloody vampires.
Even if I don't have enough servants, I'll never stoop that low.

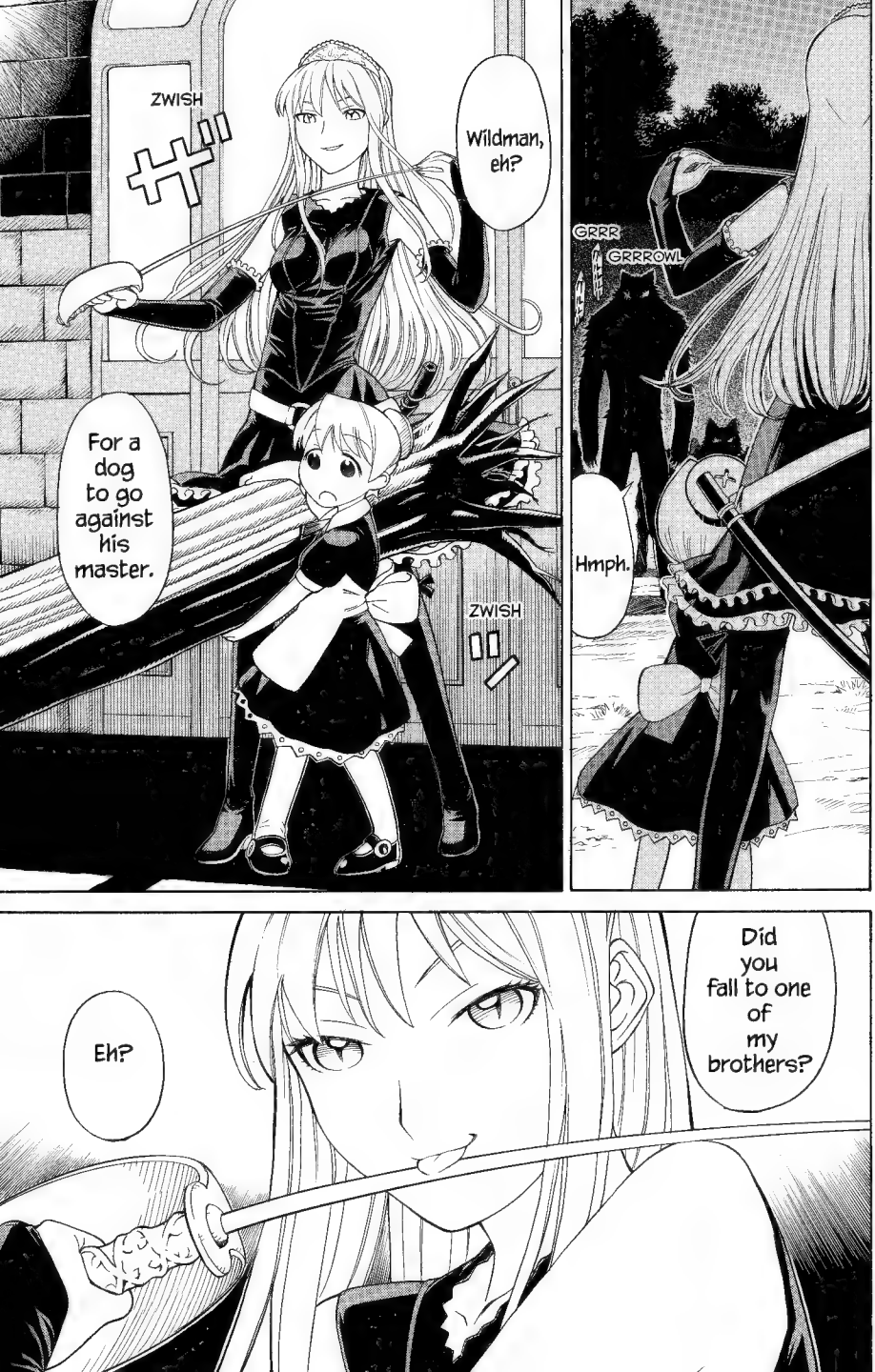
Contract in blood?

You think a royal would contract a peasant?
Hoo-ba...
Right?


And the only ones who can work for me...
...are the ones with a little status and a select warrior...
There is no way a kid is going to do it.

A full moon...
I guess this world has moons, too.
ゴゴゴゴゴ
ROAAARRR
Hooba?
CLINK
カチッ
Hmph. I was being charitable.
We have to go out.
CLICK
カチャ
Hooba?
A smart dog...
RUSTLE
RUSTLE
...already found this place.

Grrow!...
Grr...
Grrowwll...
Grrr...
Grow!...
Grrr...
Grrr...
Grrow!...
Grrrr...
Grrr...
rrr...


ZWISH
Wildman, eh?
For a dog to go against his master.
ZWISH
GRRR
GRRROWL
Hmph.
Did you fall to one of my brothers?
Eh?

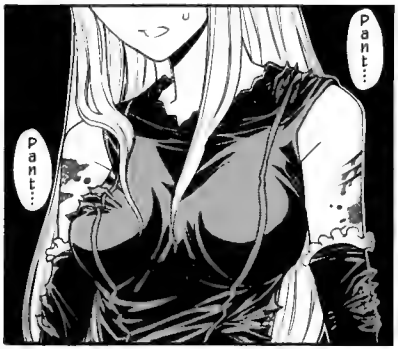
POINT
BARK
BARK
BARK
BARK
BARK
ZWISH
ZWISH
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
THUD
Whimper
Whimper
Whimper

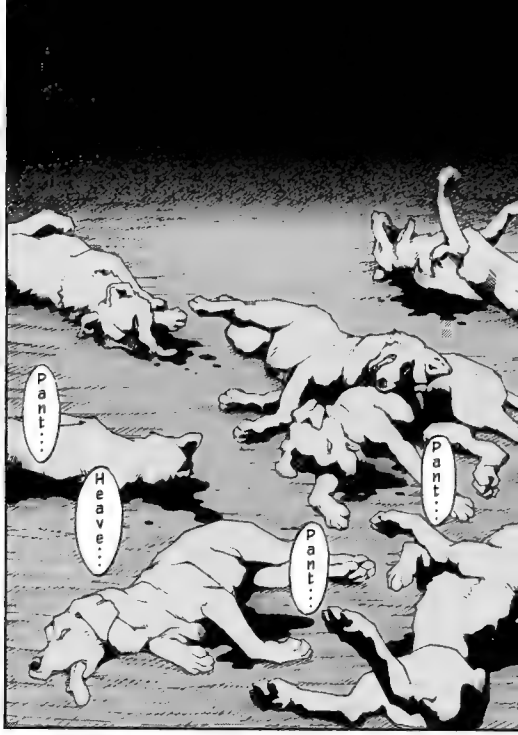
GLINK
GLINK
THROW
ZWISSSHHH
BREAK...
Grrr...
An android, eh?
Forget the little one!
GROWL!
Go for Hime's back!
THUNK

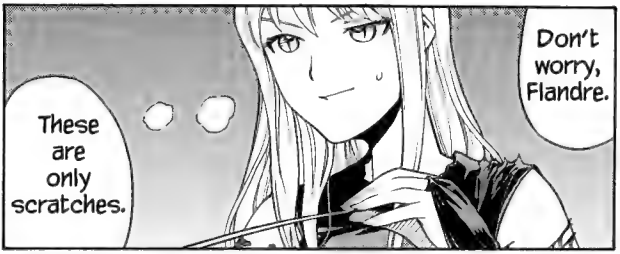
Try if you'd like...
But you won't even get past Flandre.
SWING
TWITCH
TWITCH
TWITCH
Hmph.
DRIP
BARK
BARK
BARK

HOWL
HOWL
HOWL
What's that noise?
What's going on?
BARK
BARK
RUSTLE...
Geez...
BARK
Ever since I came here, it's been so weird.
BARK
BARK
BARK
BARK
Why...??
Why is she stuck in my head?

Pant...
Pant...


Pant...
Pant...


Pant...
Heave...
Pant...
Pant...


These are only scratches.
Don't worry, Flandre.

Hooba?

Wildman!

I'm just irritated.

You still haven't fought...

Are you...

...scared to go up against your former master?

Or do you think that I'm not a worthy opponent?

Answer me, Wildman!

!

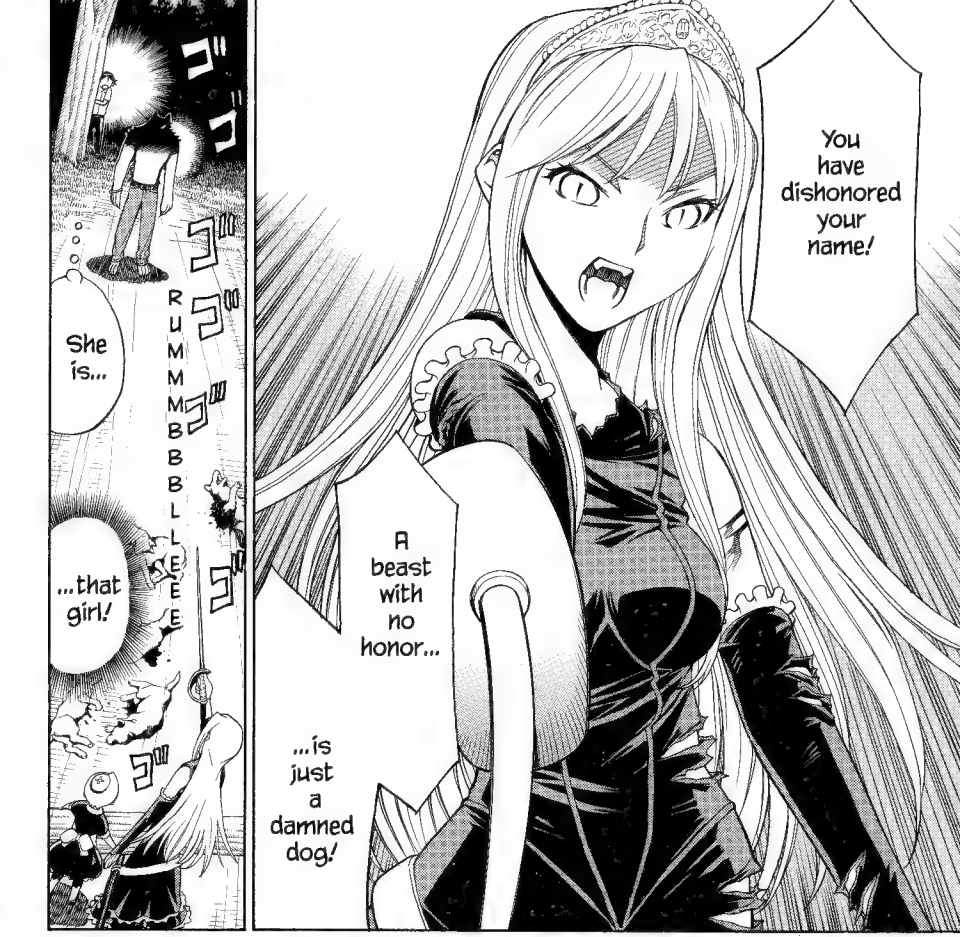
RUMMMMBBBLLEE

ゴゴゴゴゴ

What the...

...heck is that!?

GASP


You have dishonored your name!
A beast with no honor...
...is just a damned dog!
ゴゴゴゴゴゴゴゴ
RUMMMBBBLLEEE
She is...
...that girl!

Wow! She lives at this house!
No, wait...
Why is she swinging a sword? It's dangerous!
No!
Why is she fighting that beast!?
Grrr...
Even for you, Princess...
...that is too much of an insult!

I will not ignore it any longer.
I'll gut you with my claws!
I'll put my honor on the line and send you to hell!
Oh my God...
I need to do some-thing!
Huh? Did I!?
ZIIINNNG
Did I say that!?
Hmph!

JUMP
Grrrrrr
...owl
SWING
Hooba!
Under-ling...
CRACK
...stay out of it!!
Hoo-ba...

WOOSH
Princess!
Look out!
ZING...
キン
BA-DUM
ドクン

THUNK

GAH

What...!?

ガッ
GRAB
Hmph
Finally you show up.
Hurry...
GAH
ゴポ
GLOP GLOP
ドクドク
Run... away...
You filthy human!

KONK
SLIDE
SWING
THUD
SLIDE
SLIDE
SLIDE
!?
TURN
She's gone...
Shoot...

Urg...
TAP
WHIRRL

SLASH

Prin-
cess...
Please...
THUD
KUNK
...for-
give
me...
You
must
have been
black-
mailed.
I'm
assum-
ing...
Hmph.
Don't
take
me for
a fool,
Wild-
man...
No
way.
Hooba?
I
can't
resur-
rect
him.

Even if he is resurrected, he'll choose death.
And now he knows what shame is.
It's forbidden by law...
...to revive one you killed.
How do you feel?
Dying twice in one day!
TWITCH
I... what am I...
It was like I wasn't myself...
I don't know...
I was running without realizing it...
But...

I'm glad...
...you're safe.
ガバ
GRAB
You're lucky.
BITE
ドキ……
BA-DUM...
...?

You are qualified to be my servant.
SWISH...
Drink.
GRAB
Ow ow ow ow! That hurts!
You don't get it? Idiot.
I resurrected you when you were run over by a truck!
What??
Huh?
Servant?
ドキ
BA-DUM
ドキ
BA-DUM
ドキ
BA-DUM
ドキ
BA-DUM
Come on.
The blood in you is going to run out...
You'll die if you don't drink my blood.

Listen carefully.
My name is Hime...

I am the daughter of the king who...
...stands above all monsters.

So from today on you are my servant.
Forever.
FIZZLE
FIZZLE
If you drink our clan's blood, you become semi-immortal.
But you have to drink it regularly or you'll die after a few days.
What...
Whaaaat!?
Story 1/Fin

Story 2:
Princess
Destruction

KER-CLUNK
カー
2nd Year Class 2
Whoa!
SILENCE...
Today we have a new student.
Um, my name is Hiro Hiyorimi.
My initials are H.H., but I try not to be "H" as much.
Your seat is over there.
Shoot, they didn't laugh.

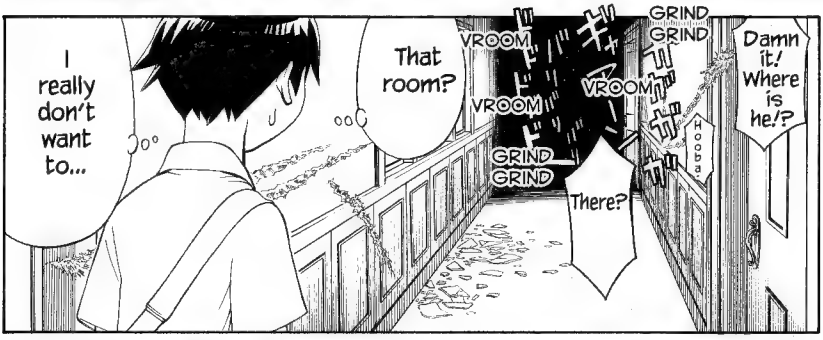
Cackle Cackle
Tee hee
Heh heh

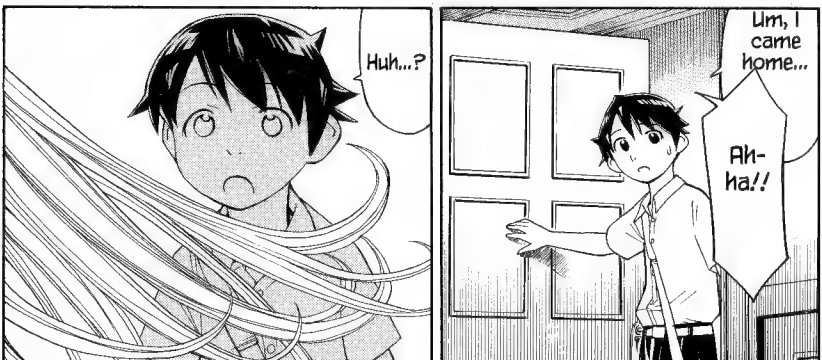
They're already...
SHOCK
...picking on me!?

Ow...

My school life... looks to be bad.
Sigh...
The house I'm staying at...
...it's like I'm nee-san's extra baggage.
CAW! CAW
CAW CAW
I wonder what that was last night.
The girl won't tell me anything.
It was like a dream.
THUNK

...?
I'm home...
CLICK
ガチャ
VROOM
GRIND
GRIND
GRIND
VROOM
キャー!
There?
Hoo-ba.
It looks like they've been busy...


I really don't want to...
That room?
VROOM
VROOM
VROOM
GRIND
GRIND
GRIND
GRIND
There?
Hoo-ba.
Damn it! Where is he!?


Huh...?
Um, I came home...
Ah-ha!!

Oh.
VROOM
ギュイイイイイ
Oh...
VROOOOM!
SQUIRT
SQUIRT
Hoo-
ba...
Aaaaaaggggghhhhh!!

Why aren't I hurt??
What?
Huh!?
!!
WOOSH
!?
.....
It's your third time.
You're still not used to it?
Miss...
Don't call me that.
Just call me "Hime."
Hiro... I'll tell you again.
You're semi-immortal.
Because you drank my blood.

Semi...
...immortal?
Intruder?
Don't you see him?
The invisible man.
RUMBLE RUMBLE
Okay!
I need to go take care of our intruder!
PULL
VROOOM
Huh? Invisible?
I'm home ♫
There!!
VROOOM
No, that's not him!
That's my sister!
DASH DASH
Huh?

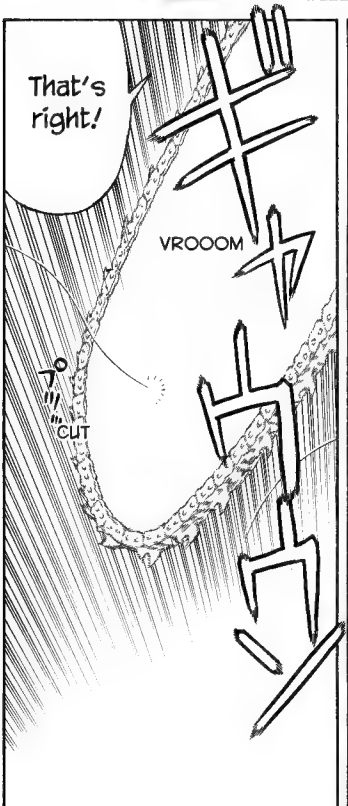
Nooooo, n e e - s a a a a a a n !
だだだだ
DAAAAAASH
Hiro...
Oh...
What is with this mess?
How was your new school?
I'll tell you later!
Hey, I need to clean this up...
Later!
ズンズン
PUSH PUSH
Hey, I'm the maid!
Are you telling me not to work?
ぽよん ぽよん
BOUNCY BOUNCY
ズン
PUSH
It's much too danger-ous right now!
ガラガラ
CLANG
Oh!

Gee! What's wrong, Hiro?
POUTY POUT プン スカ
Sorry, but you can't be here!
Anyway, stay away from here for a while!
...?
Okay!?
She's a little upset right now...
And see? I got killed earlier, too!
Killed? ビニガ?
ペち ペち SLAP SLAP
Hiro!
Where are you!?
Shoot, she's calling for me...
What's going on?
Stay away, okay?
Um, did you call me?
Miss...
PING

...?

DRIP
DRIP
Huh...?

FALL
Whoa!!


That's right!
VROOOM
CUT

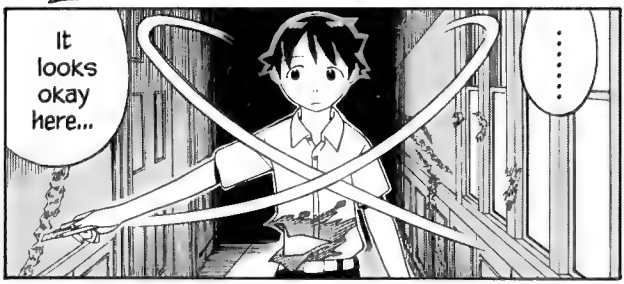
What is this, a string!?
DUN
My foot?
My foot...
DUN
DUN

Flandre.
Take care of his foot.
Hooba.
CATCH
But I was fine when I walked out.
FIZZZLLLEE
C'mon Hiro...
what did you think?
That I was chainsawing the air for nothing?
These nylon strings are what the invisible people use as their weapon.
He set them all over the house, so be careful!
RUMM-MMBBBLLLE

ゴゴゴゴゴ
RUMMMMBBBLLEE

ゴゴゴゴゴ
RUMMMMBBBLLEE

RUMMMMBBBLLEEE
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴゴ


It looks okay here...
……

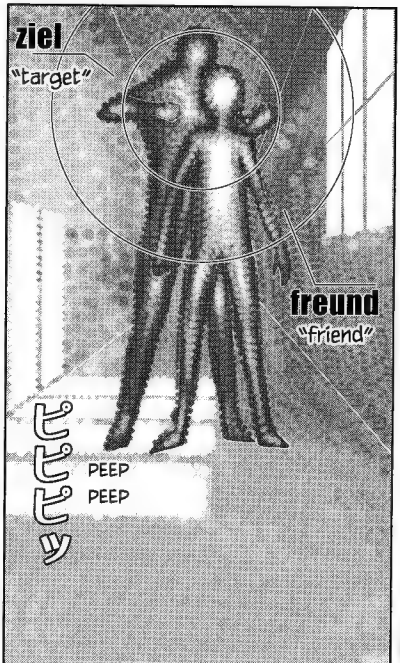
How cheap...
But this is supposed to protect me?
カチカチカチ
CLICK CLICK

カチカチカチ
CLICK CLICK CLICK

Invisible people, eh?
Let's say I do believe in them.
But how would they attack me?
Or maybe they're just playing a joke on me...
STOP..
ピタ。。
…!?
What is that!?
PING
ピタッ
BA-DUM
ドクン
There's something...
BA-DUM
ドクン
Right behind me!
ドクン
BA-DUM
I'm supposed to be semi-immortal...
BA-DUM
ドクン
PING
ピタッ
BA-DUM
ドクン
But even with my head chopped off!?
BA-DUM
ドクン
BA-DUM
ドクン

There's no
GUSH
ブフォッ
Shadow!
!

Hooba.
THROW


ziel
"target"
freund
"friend"
ピピピッ
PEEP
PEEP

PEEK
ひょこ

PEEP
PEEP
ぴぴぴ

THUNK
Urg...
THUD
I saw it!
The invisible man!

WOOSH
Gotcha!!
DASH

Prepare to be sliced in two!!!
VROOOM
VROOOM
VROOOM
PING
PING
VROOOM
KONK
CRACK
CRACK
THUD
KONK
THUD
THUD
WOOSH
GLUP

CATCH
KRIIIING
KRIIIING
KRIIIING
VROOOM
Don't stop me, Flandre.
GRRRIIIINNNNDDD
Hooba.
What? He's not here anymore?
Hooba hooba.
FIZZ...
But you were able to injure him
so he won't be able to move as easily?

I see. Heh.
Then I think I can win this battle!
Flandre, you're very heavy-duty.
Hooba.
There really was an invisible man...
and no one's helping me...
Nee-san... help me...
I'm sick of this...
What was that?
I felt that Hiro was calling for me.
Is that a maid outfit?
They're huge...
GASP
Oh, well! It must've been my imagination.
I should ignore it.
Yes, ma'am.
Sir, I want one more strawberry parfait
ぼよん
BOUNCY BOUNCY

Is it nighttime?
It's dark...
GLUG GLUG
The lights aren't on...
And what is that smell...
I know that smell...
...It's gasoline.

You're finally awake? You're so lazy.
WHISPER
Miss...
WHISPER
What?
WHISPER
Oh, Hime...
WHISPER
MURG...
WHISPER
Don't talk...
Listen.
I tripped the circuit.
WHISPER
So now the lights won't turn on.
WHISPER
So the invisible man can't see me
and we're even.
WHISPER
Hime... this smell...
WHISPER
Hmph... it's only part of Plan B. Don't worry about it.
WHISPER
What? This's getting too weird!
WHISPER
I don't want anything to do with this.
I'm leaving, right now!
WHISPER

Now, you already died twice today.
And your blood is going to run out
meaning your immortality is reaching its time limit.
Then you better hope I don't die.
Unlike you, I'm not immortal.
Besides, even if I live...
do you think that I'll help a coward who runs away?
What...!?
This is the destiny of the blood warrior.
And if I'm dead, then there's no one to resurrect you.
Why are you doing this?
Why?

My brother was
killed by an invisible man.
It's kill or be killed.
You understand, right?

CRASH!
Dang...
It doesn't mean he's outside.
Out-side!?

I heard footsteps!
He must've snuck in by distracting us with the window breaking!
SPLASH...
You already died twice today.
TREMBLE TREMBLE
Your blood's going to run out...
Hime...
Meaning your immortality is reaching its time limit!
BA-DUM
...doesn't hear him!?

ガバッ
SWISH

THUD

Aaaaggghhhhh!

Good job, Hiro!!

TUG

…?

SPLIT SPLIT…

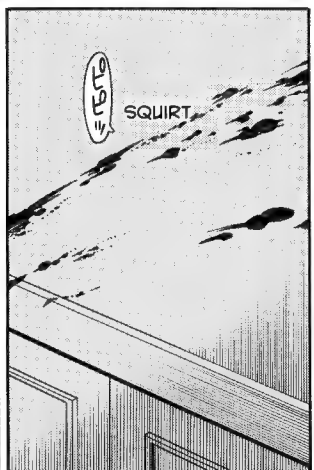
トトト…

プスン…

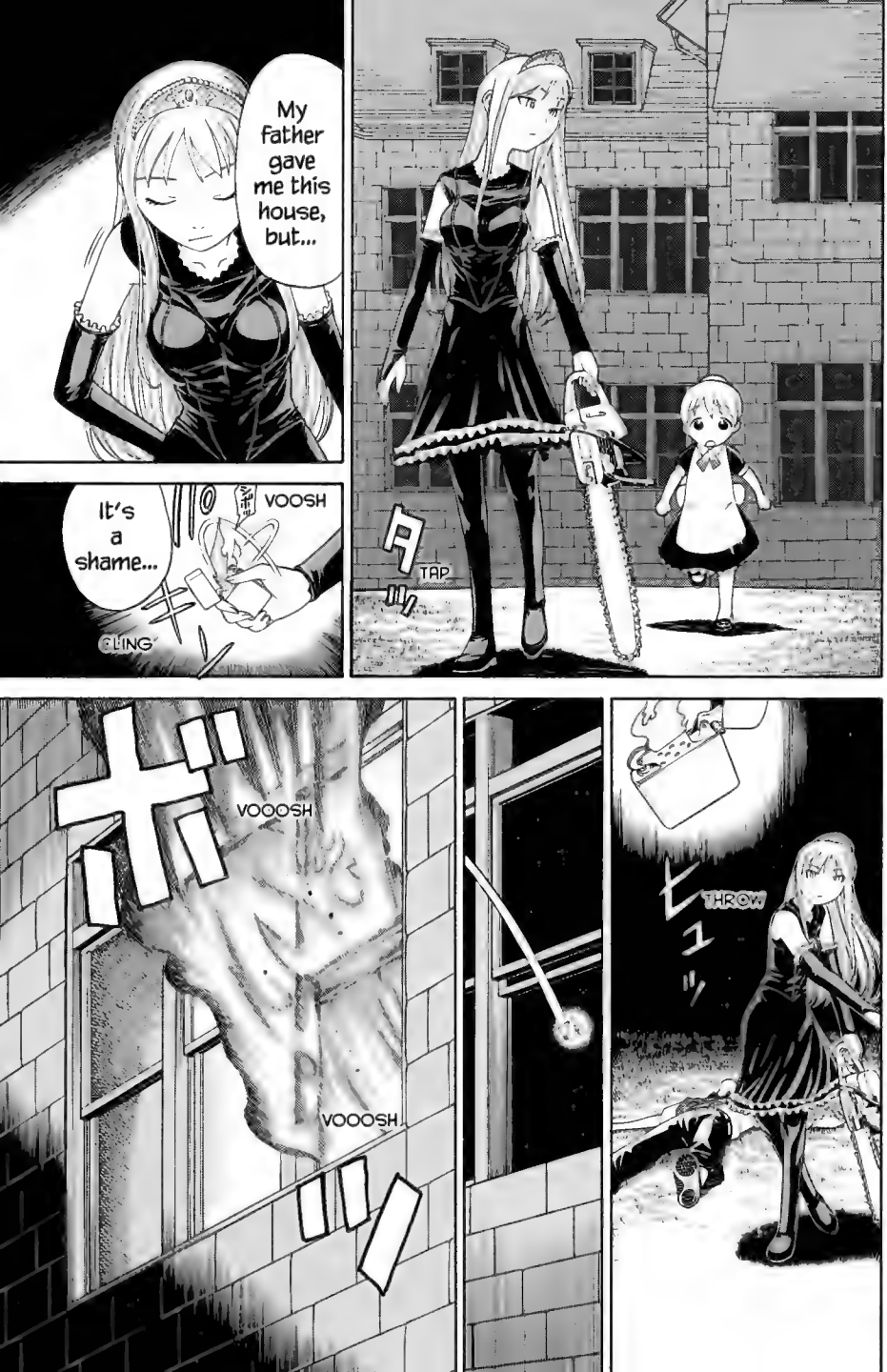
SWISH
SWISH
Aargg...
SLICE
WOOSH
Sorry...
Hurry...
Hime... I can't hold him much longer...
Damn...
TUG
TUG
VRM...
SPUT...
At a time like this...
VROOM

VROOOOOOOOOOOOOOOOOOOM
ガガガガガ
ガガ
Gotcha!!
ガ
ガ

I felt it!
.....

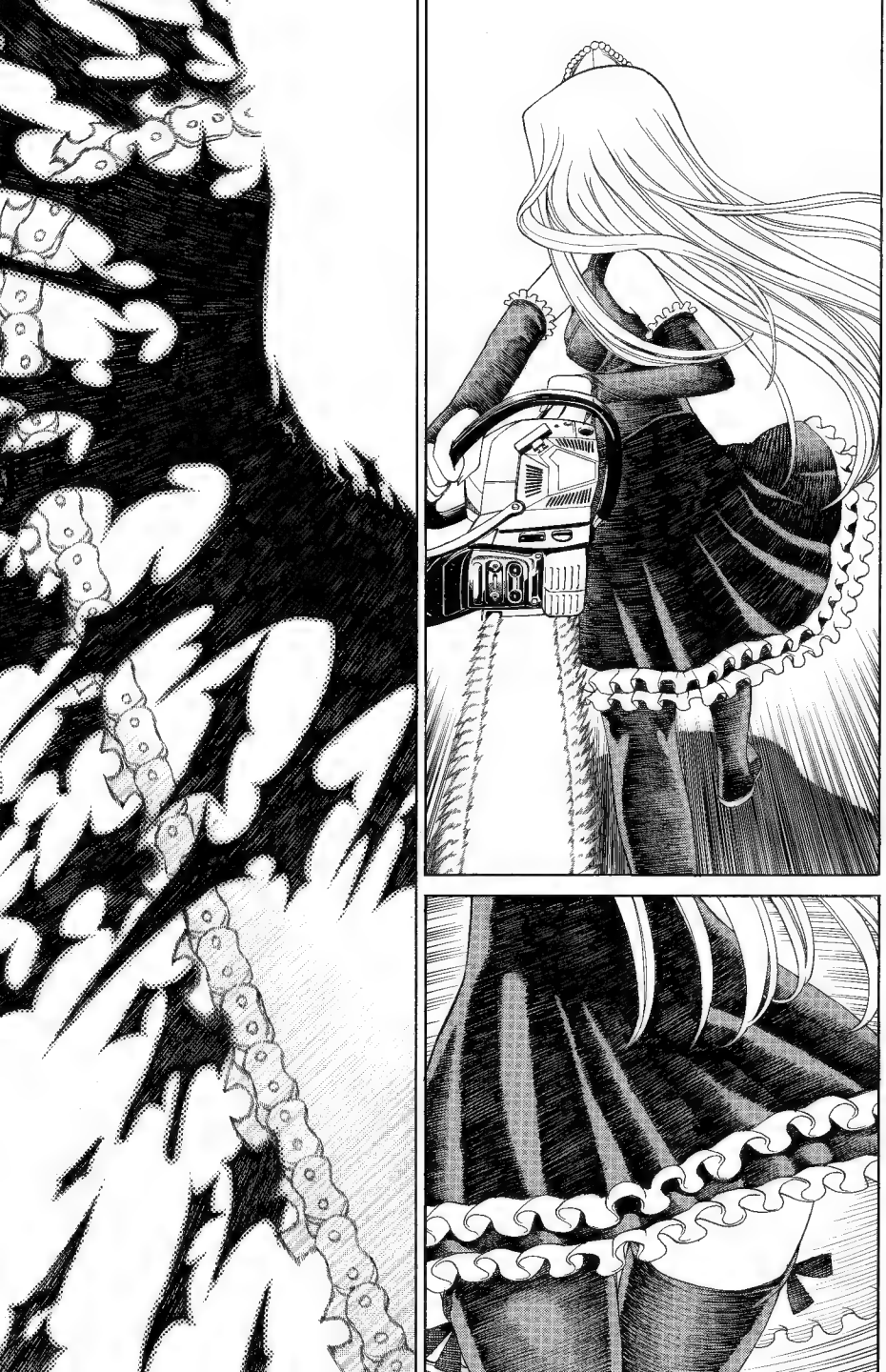

SQUIRT
ぴゅっ

Hooba?
ガチャ
CLICK
Flandre!
Hooba.
Take Hiro outside.
We're leaving!
トッ
ダッ
ガ
CRASH
THROW


My father gave me this house, but...
It's a shame...
VOOSH
CLING
TAP
VOOOSH
VOOOSH
THROW

ROAR
ROAR
ROAR
ROAR
ROAR
ゴ
オ

Huh?
...
I know you're still not dead.
VRM
VRM
VRM
VRM
VRM
VRM
Come on out...
DAZED
ぼ
Is this how she's going to win this?
It's burning...
DASH
Hmph.
I see you!
Clearly!



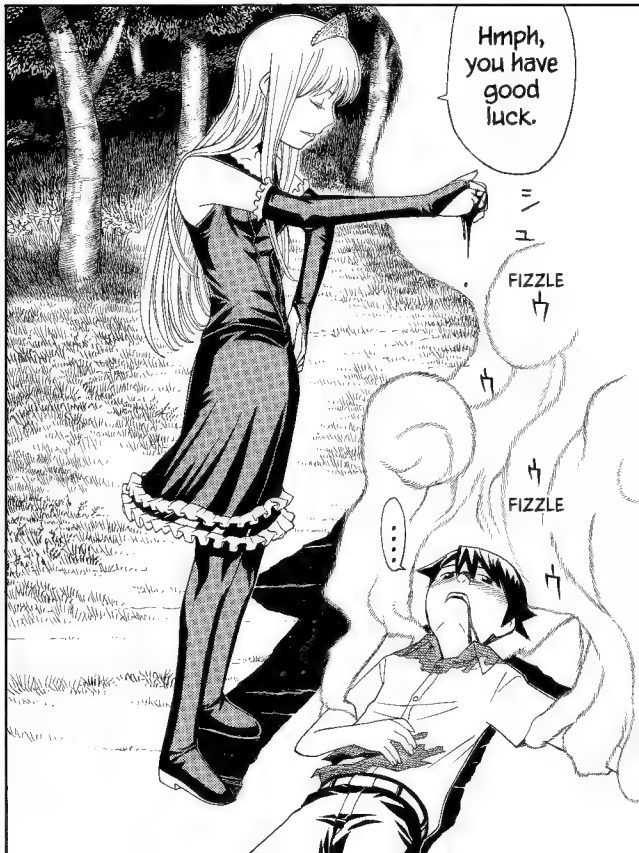
SLASH

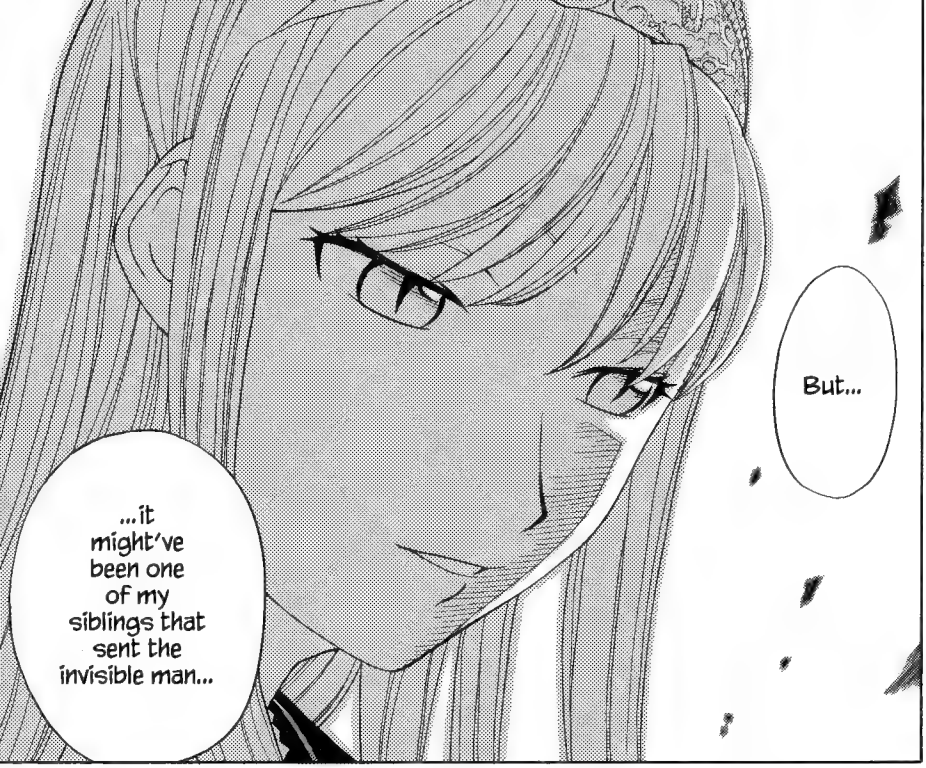
.....
DRIP
DRIP

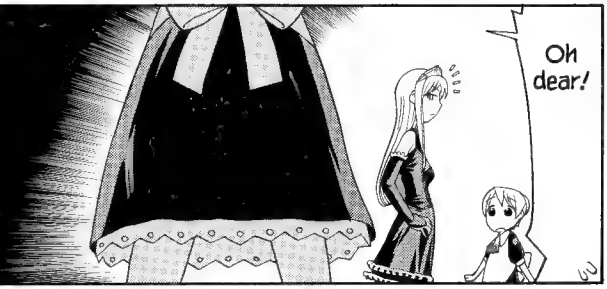
WE-OO WE-OO WE-OO
CLANG
CLANG CLANG CLANG

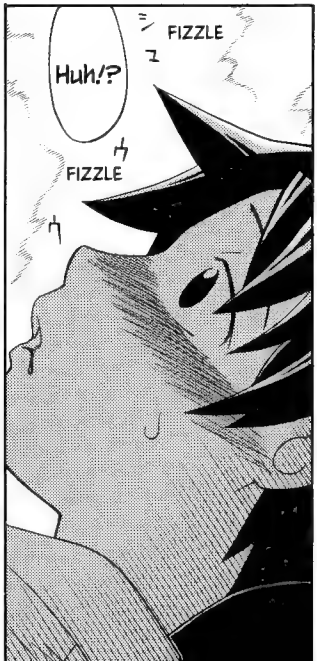
Did you get to...
avenge your brother?

.....
I might have, I might not have...


Hmph, you have good luck.
FIZZLE
FIZZLE
....


But...
...it might've been one of my siblings that sent the invisible man...


Oh dear!


FIZZLE
Huh!?
FIZZLE

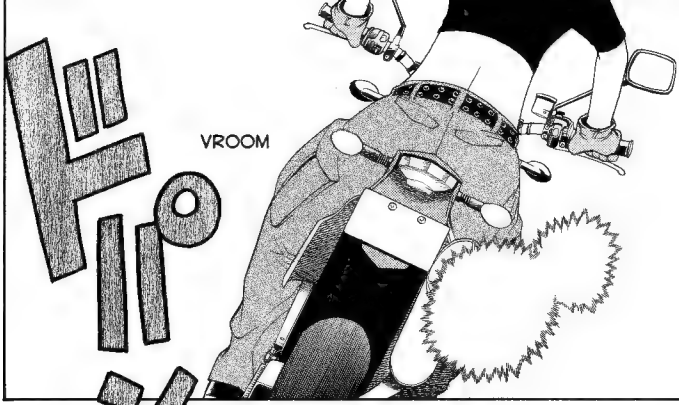
Miss!
The house! The house!
Yeah, burning well.
My work-place...

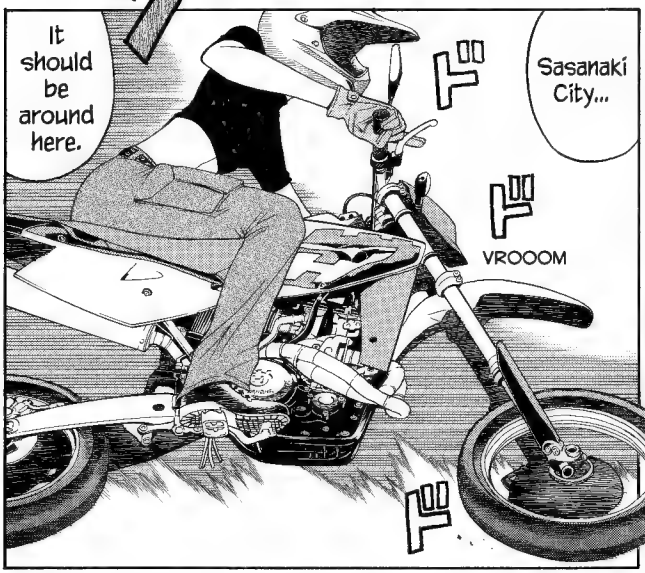
BANG
BANG
カン
カン
トン
CLINK
CLINK
テン
BANG
トン
BANG
BANG
トン
テン

One
I don't have enough lives to be involved with Hime.
I don't have to work because I'm the owner.
And two, I have no choice but to be involved with her...

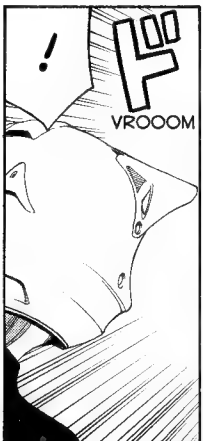
Story 2/Fin

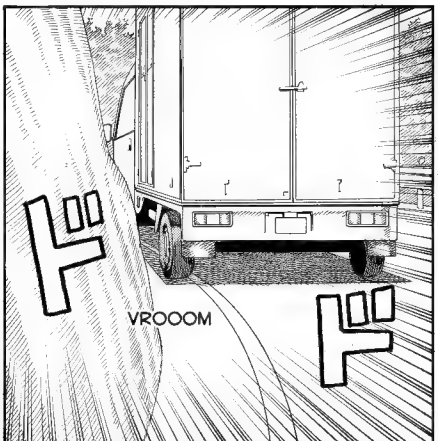
Story 3:
Princess
Rampage

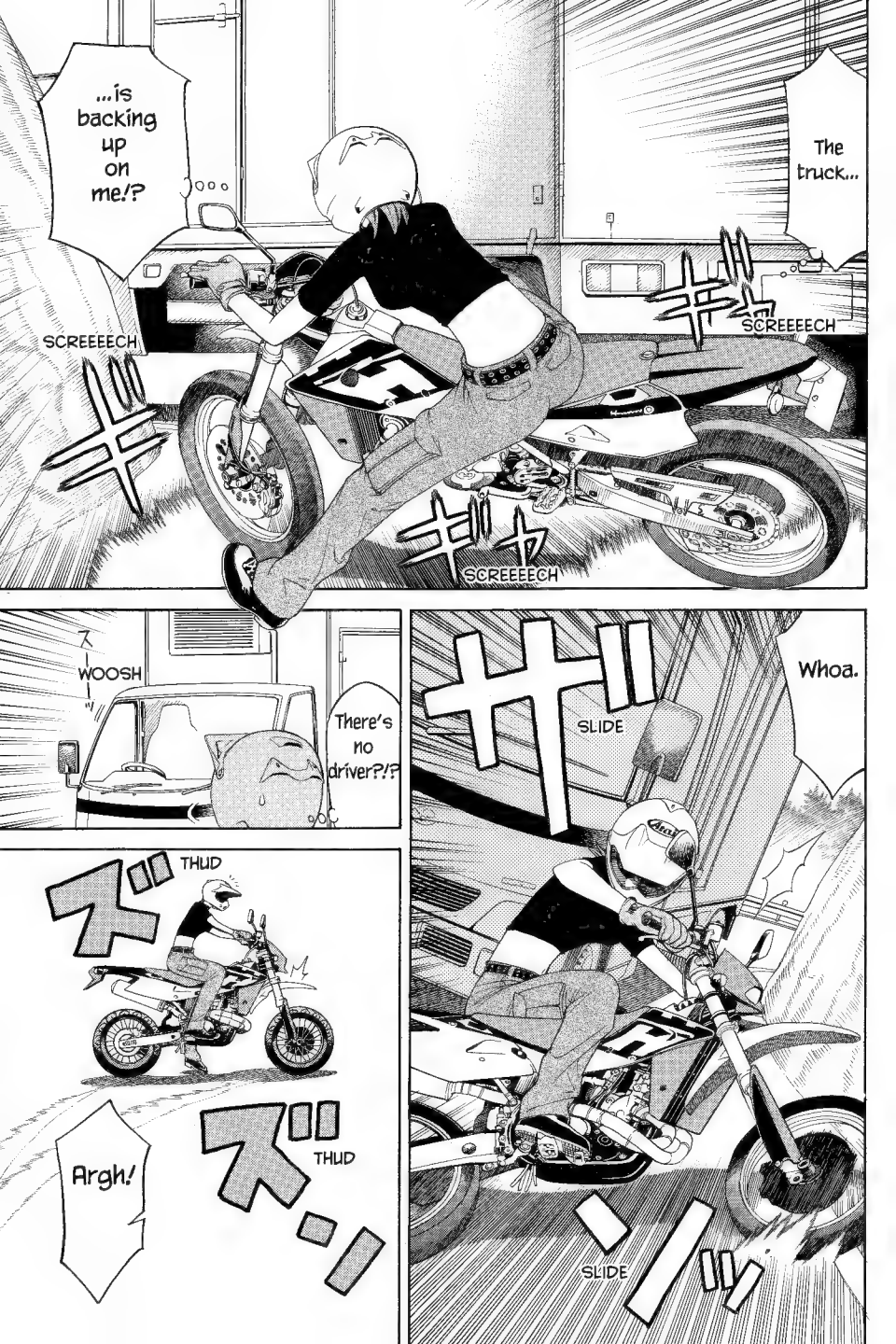

ドッパ
VROOM

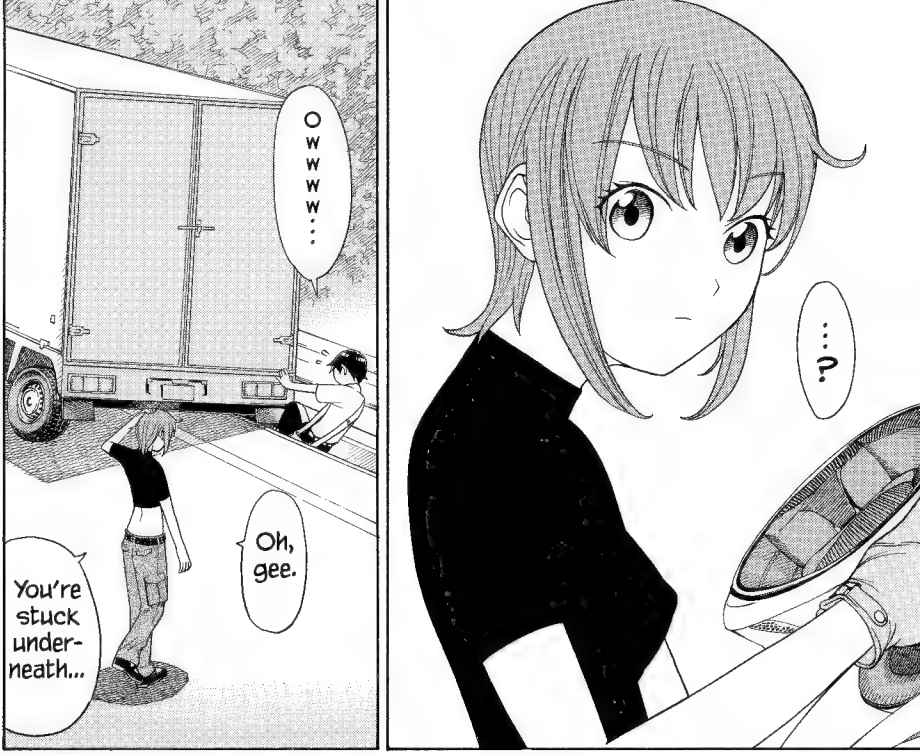

It should be around here.
Sasanaki City...
ドド
VROOOM
ド

ドドッ
Welcome to Sasanaki City
ドド
VROOOOOOOOM
ド


!
ド
VROOOM


ド
VROOOM
ド


...is backing up on me!?
The truck...
SCREEEECH
SCREEEECH
SCREEEECH
WOOSH
There's no driver?!?
Whoa.
SLIDE
THUD
THUD
Argh!
SLIDE


Owwww...
You're stuck underneath...
Oh, gee.
...?
He probably forgot to apply the side brakes.
And it rolled down the hill...
Please stop analyzing and help me...
All right, let me call for help.
But you're so dense.
You should've just jumped out of the way.
...

I wanted to, but...
Woof!
This guy...
I see.
WOOSH
TWITCH

I get it!

BOOM

CRANK

ゴゴゴ

ゴゴゴ

. . . !?

You're

GRIN

a nice guy!

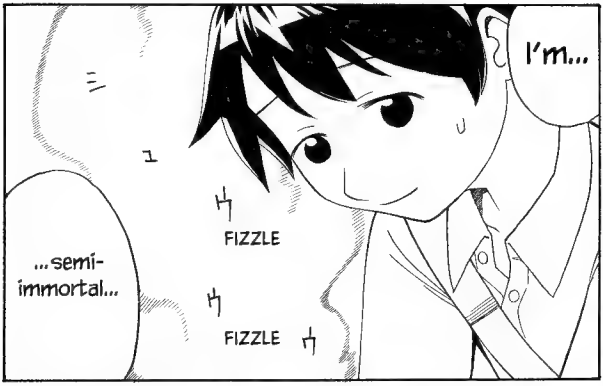
Yes, Miss, I'll bring you seconds...
I'm not talking about the food.
I'm happy with your food.
Not enough.
I don't have enough servants.
Flandre-chan and I are not enough?
Not that.

In the old days, a princess would have a whole army of blood warriors to protect her...
It used to be different...
CLINK
But now there's only just the two of them... and
Times have changed...
...?
Mm... this is...
SHINE
This is amazing Earl Grey!
Sawawa, did you make this?
Yes, Miss ♫
Can you stop calling me "Miss"?
I'm the master.
Huh?

WAG WAG
Woof
You're not surprised by me.
.....

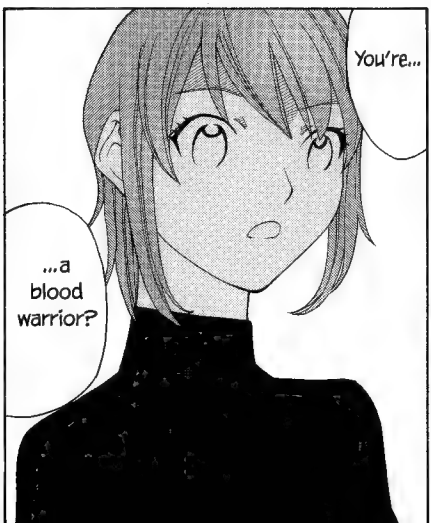
Are you sure you don't need to go to the hospital?
Yeah. I'm fine...

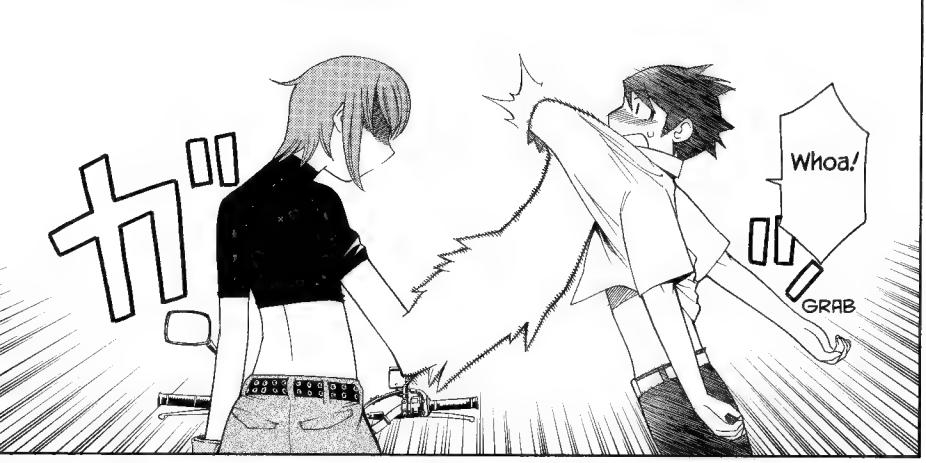
Oh, it started.
Yeah, I think I can figure it out.


I'm...
FIZZLE
FIZZLE
...semi-immortal...

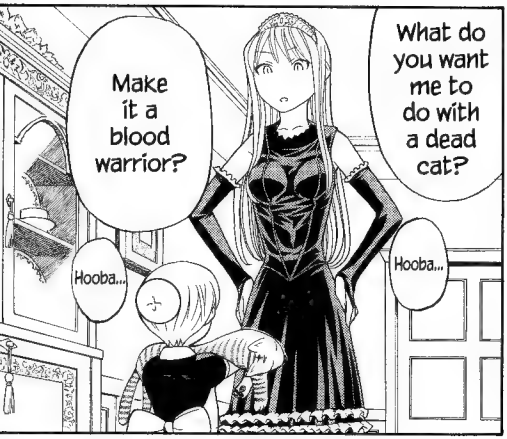
Your...
...injuries are healing?
FIZZLE
FIZZLE

BOOM
BOOM


You're...
...a blood warrior?


Whoa!
GRAB

Where's your master?
Tell me.


Make it a blood warrior?
What do you want me to do with a dead cat?
Hooba...
Hooba...

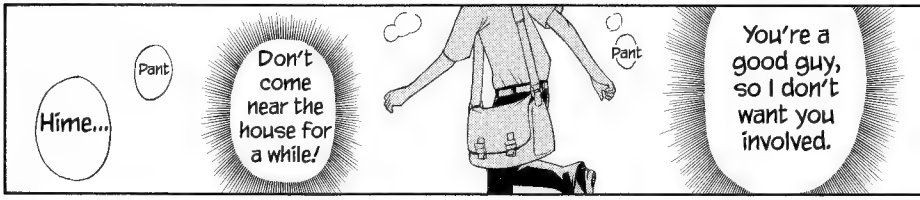
WIMP

Go bury it somewhere!
It's not like it can be any old corpse!
Get out of here!
Hooba...

That house, eh?
I'll get her!
VROOOM

VROOOM
VROOOM

Pant
Pant


Hime...
Pant
Don't come near the house for a while!
Pant
You're a good guy, so I don't want you involved.

It's kill
or be killed.

Why am I running?
Pant
Pant
To protect Hime?

But I have to go.
HEAVE
HEAVE
I don't know...

CLANG
BOOM
PAT PAT
!?
SCREECH
STOP

I found you...
DRM
DRM
DRM
DRM
...my brother's murderer!
ゴッ
THUD
My name is Riza Wildman.
I came here to avenge my brother. He was killed by his former master... You!
ドドドド
BOOM

A little sister who's half human, half werewolf.
Wild-man.
So you're his sister.
Right. He told me before.
That must be you.
ZWISH
From
the front.
Right!
So answer me!
How did you kill my brother!?
DASH
Shut...

THOOSH
...up!
TAP TAP
TAP
TAP
TAP!

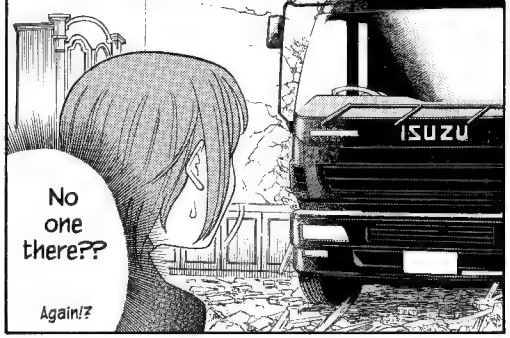
THUNK
!
GRIP
TAP
SLIDE

SWING
Yah!

CLANG
CLANG

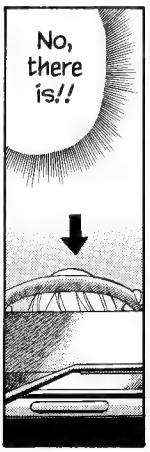
Weak...
I heard that young royals are as weak as humans.
and now I know it's true...
There's no way my brother...
RUMMBBLLLEEE
...could lose to a princess like you.
Stand up!
I'll avenge my brother's death!
Hmph.
That would be impossible.
WOOSH
Shut up!

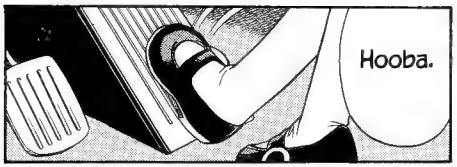
KA-BOOM!

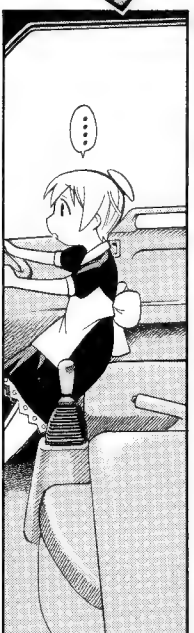

ISUZU
No one there??
Again!?

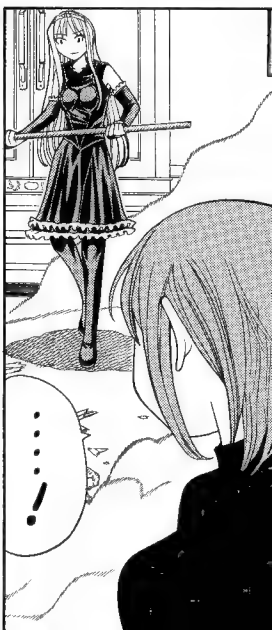
Ugh...
CRASH

SCREECH


No, there is!!


Hooba.


....


....!

SCREEEECH

ISUZU
GIGA
Whoa!!
CRASH
Damn.
DASH
You cheater!
Cheater?
I'm supposed to fight fair?
SCREECH
Damn you!

ドッ
オッ
VROOM
Hooba.
ガチャ
CLICK
ダッ
DASH
Flandre.
Don't let her get away!
Hmph.
She needs to be punished...

Pant.
Pant.
Pant, pant...
Pant, pant...
Heave
Being immortal apparently doesn't change my fitness level.
Pant
Pant...
Did I...
TA-DA
ドン
ド
...not make it?
VROOM
ドッ
ROAR
ゴオ

ISUZU
バキ
CRACK
バキ
CRACK
ガシャン
CRASH

ゴーン
KONK
ドン
TA-DA

!!
KACHUNK
It's time to hunt!
KACHUNK
Stop it, idiot!
Whoa!!
WOOSH
WOOSH
THUNK
Whoa!!
Damn it.
Did you kill my brother like this, too?
VROOM
Hmph.
I guess I'm not punishing her enough.

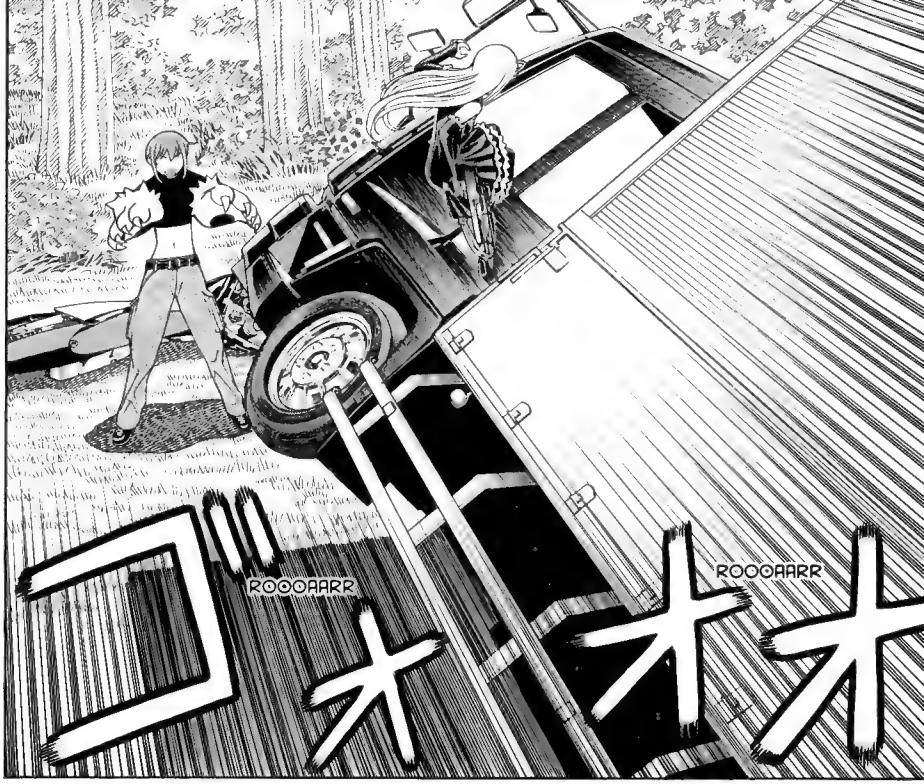
ISUZU
CRASH
ゴゴゴ
CRACK
Punishing me?
I don't get it!
You're such a kid.
Hmph.
You don't even realize that you're staining your own brother's death...
SCREEEECH
What?

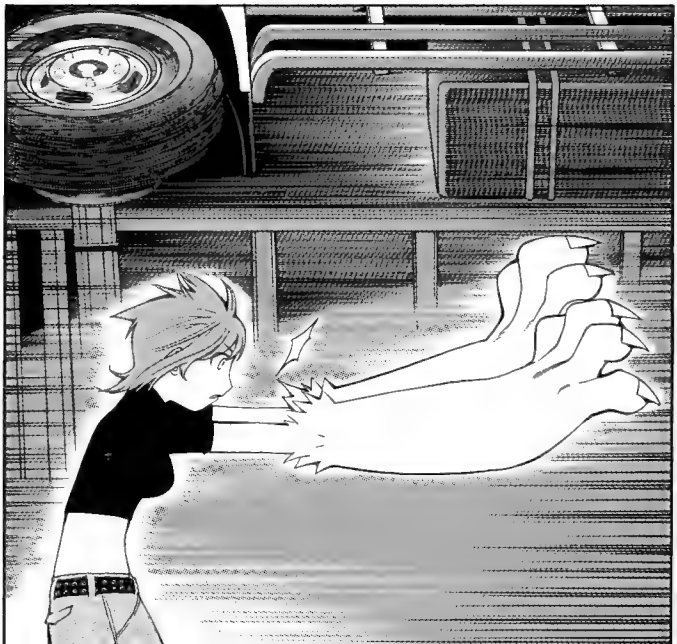
ゴォォ
ROOAARR
ROOAARR
ISUZU
GIGA

did you just say?
What...

.....
I see.

What did you just say!?
BOOM
Run her over!
Go ahead.
WOOSH
THONK
Hooba?
Arrrrgggghhhhh!


ROOOAARR
ROOOAARR

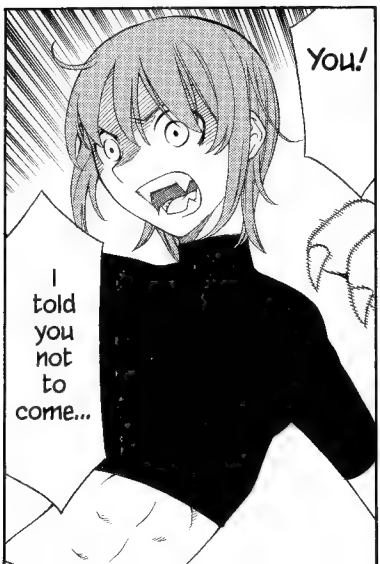


CRASH
CRASH
Hooba.
FLAP
FLAP
FLAP
FLAP

Heave...
Pant...
Pant.
Pant.
Heave...
ゴゴゴゴゴゴ
RUUUMMMMBBBLLLEEE

I thought you wanted to kill me.
What's wrong?
ゴゴ
THUNK
What do you mean?
Hmph.
Think for yourself.
I'm staining my brother's death?
Do I look nice enough to tell you everything?
Hm?
You...

DOOSH
DOOSH


You!
I told you not to come...

RUUMMMBBLLEE
RUUMMMBBLLEE

I don't think you should die like your brother.
KACHUK
Stop.
What?
Your brother knew he would have to live with the name of "master killer."
Yet, he still fought me.
Liar!
My brother would never do such a thing!
He did.
No way!!
He did.
To protect his only family, you.

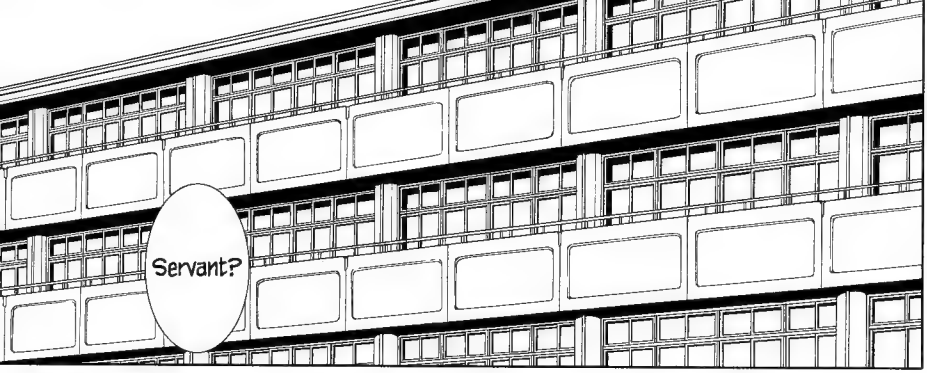
.....
You're lying!
You were held hostage.
"THUMP"
but your life was in the hands of the enemy.
I don't think you realized it
that your brother asked for a duel and was defeated.
He died on the battle-grounds as a warrior.
An honorable death.
The important thing to know is...
CLAP
CLAP
I don't care if you believe me.
You say that he was murdered.
You stained that.
Without believing in your brother.

He would've chosen suicide
with the name of master killer
and died in shame?
So are you saying...
If...
my brother won his battle
To protect me!?
Hmph.
I don't know that much.

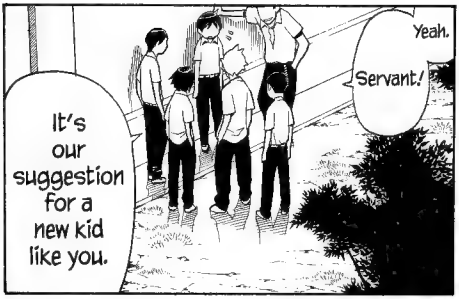
However.
I didn't intend on losing that battle.
What do you want to do?
We can continue with our battle.

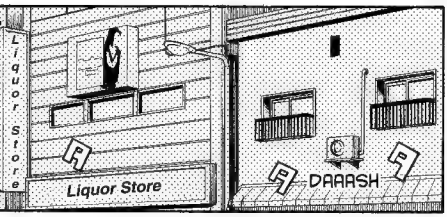
You scam artist.
But now I feel like I can't blame you.
You killed off my brother
By the way,
do you have anywhere to go?
Blah...
It's none of your business.
VRM VRM
VRM VRM
VROOOM
VROOOM
.....
There are many things that I still don't understand.
And there was no way for me to know what crosses
she had to bear on her fragile body...
Hooba!
DASH
You're late!

Not enough servants!
Yes...
Hooba...
You guys were so useless the other day.
NAG NAG
It's so sad...
usually a blood warrior doesn't leave his master's side.
DASH
Flandre! Where are you going?
I'm not done talking!
Hooba.
HANG
Flandre! What did I tell you before?
Don't you move!
I'll shut you down!
Whoa, Hime... please calm down.
Hooba.
TWITCH
Story 3/Fin


Servant?

You can spend your days as our servant.
Or you can be ignored by the whole class...
It's up to you.


Yeah.
Servant!
It's our suggestion for a new kid like you.


Liquor Store
Liquor Store
DAAASH

And so I'm running to the store to get them drinks.
I wonder what I'm doing...
DAAASH

A good deal, eh?
TAP TAP
Hiro-kun.

You can work hard for me.
You have the qualities of a servant.
No way!
Everyone's calling me their servant!
I'm not anyone's servant!!
Huh?
That's weird...
WOBBLE
フラ〃
My body won't move...

THUMP
THUMP
Story 4:
Princess
Lightning

Someone call an ambulance!
Hey... that kid passed out!

WHIR
WHIR
WHIR
ゴウン
ゴウン
WHIR
WHIR
WHIR
Aufladung Komplett
PEEP
PEEP
ピピッ
...Hooba.
BLINK
Zzz.
すぴ
That number is correct.
We don't use that much.
Last month's electricity bill was 300,000 yen.
How odd...

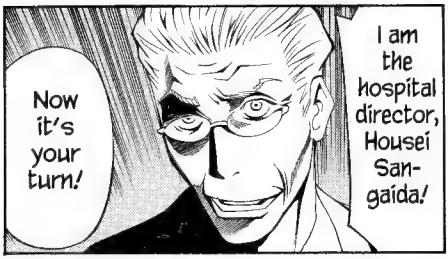
We have one servant here
who uses a lot of electricity.
Flandre-chan, what are you using all that electricity on?
Getting around.
Hooba.
Right? Flandre.
Oh, you're always joking with me...
Come on, tell me, Flandre-chan!
Hooba?
I have a feeling...
I'm forgetting some-thing...

KONK
Director.
Sasanaki Hospital
What is it?
KONK
unfortunately he was dead on arrival.
Earlier a boy was carried into the emergency room, but
Hm?
I see.
And?
KER-CLINK
FLAP
after he died from the car accident.
He's the boy who disappeared
Oh... and.

Dead man walking...
That boy?
ゴゴゴゴ
Director...
RUUUUMMMMBLLLEE
Nice shot.
This room...
I think I remember...
.....
Our servant!
My servant...
BAM!
That's right!

Morgue...
So this is the hospital...

This is the morgue you disappeared from...
Last month.


I am the hospital director, Housei Sangaida!
Now it's your turn!

Please tell me.
Our savior!
Tell me your secret
to resurrection!
ZWISH

Aaaaggghhhhh!!

GRAB ガッ

ダッ

DASH

ビッ ガッ

CRASH

トッ

TAP

ダッ

JUMP

OW!

ゴンッ

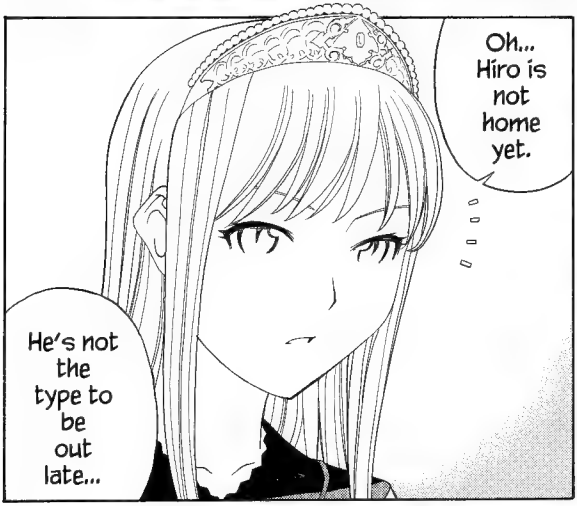
KONK

He's escaping!
Get him!!
Don't let him out of the building!
DAAASH
1F
B1F
DAAASH
DAAASH
DAAASH
What is this hospital?
It's too weird!
If I get to the first floor...
...I should be able to go outside!
DAAASH

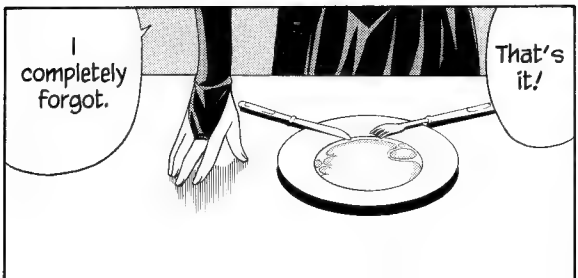
Shutters on the front door?
And on the win-dows!?
Pant.
Pant.
I don't under-stand what's going on...
I can't think...
WOBBLE
Get him!
There!
Here...
and there!
There he is!

Tonight's dinner was great.
Thank you, Sawawa.

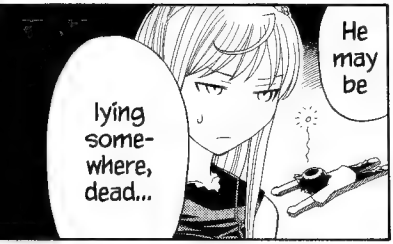
Hm.

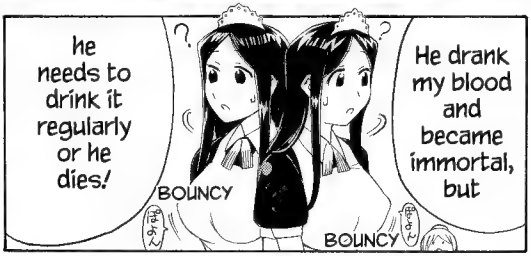

Oh... Hiro is not home yet.
He's not the type to be out late...

Thank you...
What's wrong?
BOUNCE


That's it!
I completely forgot.

He...
...should be running out of blood by now.


He may be lying somewhere, dead...


He drank my blood and became immortal, but
BOUNCY
BOUNCY
he needs to drink it regularly or he dies!

...?

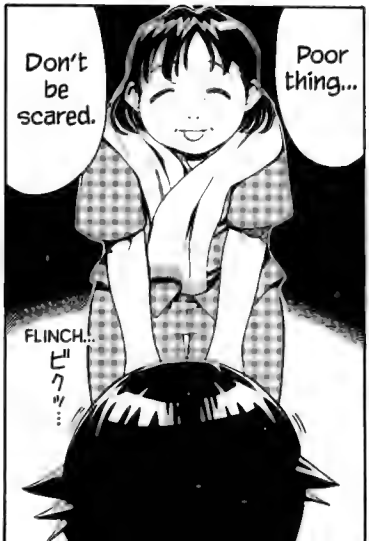
I guess I have to go get him.
ZWISH
Come, Flandre!
Huh?
Hooba.

Room 705
Pant...
Pant...

Gasp...

Sasanaki Hospital

TWITCH...
TAP...


Don't be scared.
Poor thing...
FLINCH...

Is something wrong?
TAP
TAP

Uh... um...
It might be weird of me to say this, but...
Um...
I want you to hide me till morning...
Okamoto-san, what's wrong?
Oh?
YAWN
Oops! I woke everyone up...
.....!
.....
This hospital is full of nice people.
Don't worry.
Everyone is very nice...
Including the director.
TA-DA

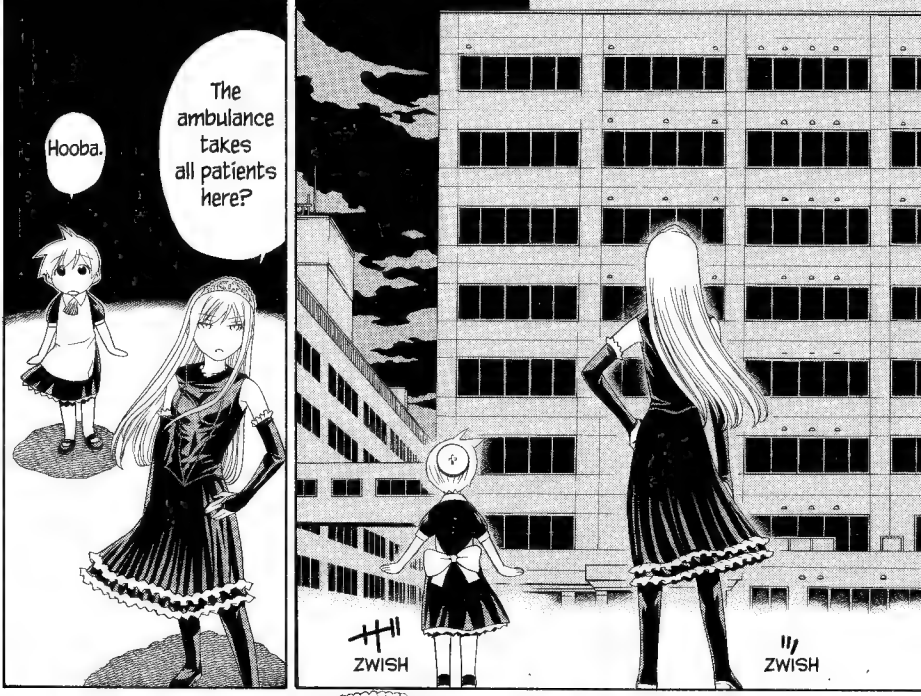
Aaaaggghhhh!!
FLAP FLAP
FLAP FLAP
……

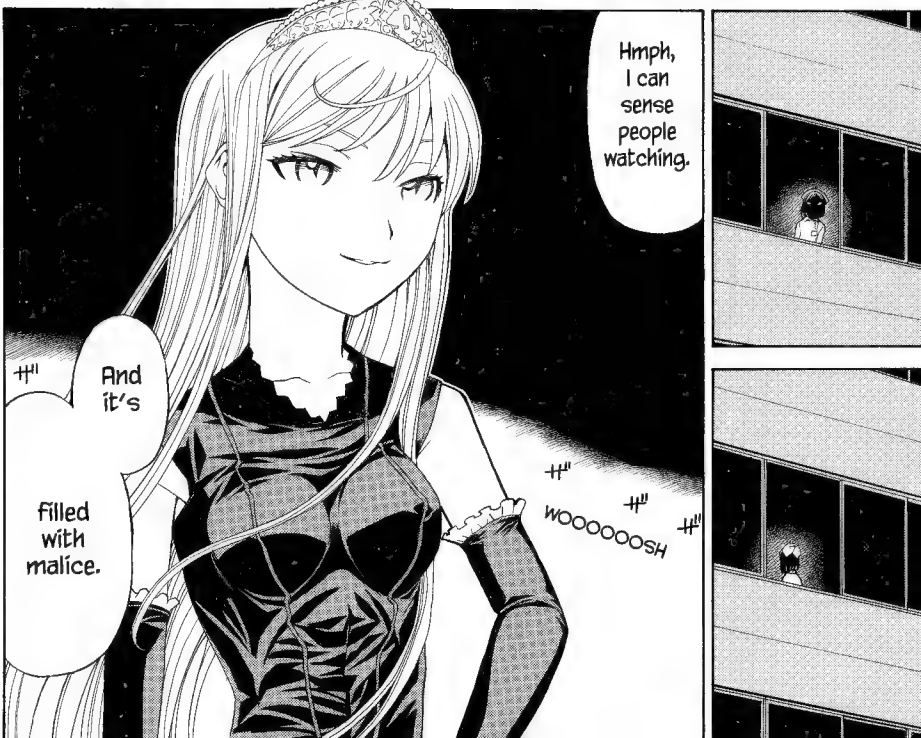
There are a lot of
RRRUUUMMMBBLLLEEE
RRRUUUMMM BBLLLEEE
bats tonight.

Give in...
TAP
We don't want to hurt you.
BANG
Gah!!
DRIP
You're a very important sample specimen!
CLICK
We want to give you to the director unhurt...
Are these people human? Or are they...
CREAK
CREAK
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP
PEEP
Come on!
Ikeda
Satou
Hira
Miy
Mo
07
708
801

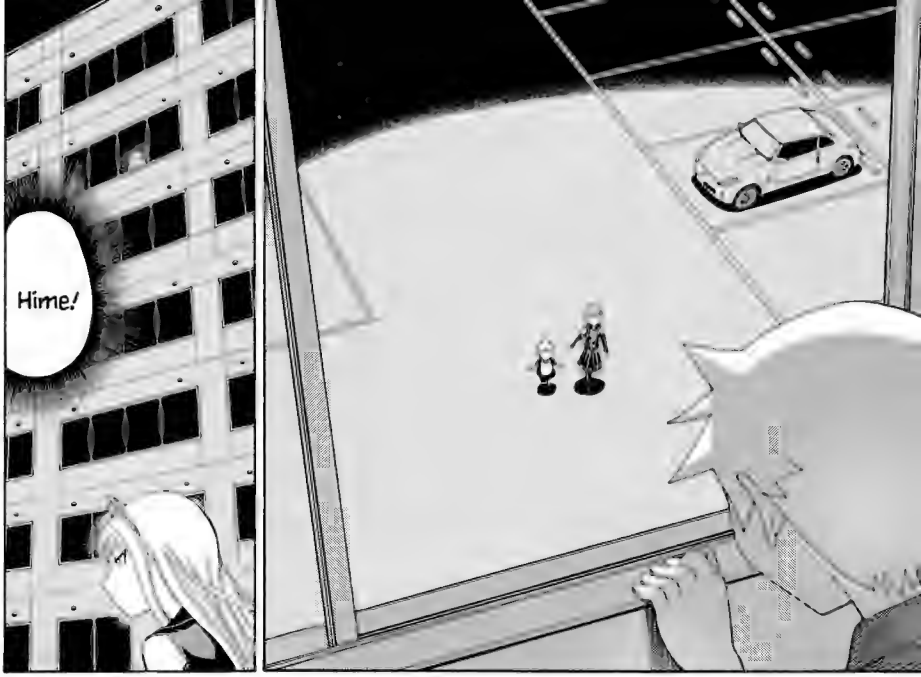
ザクッ
ズダーン
THUMP
Gah...
BAM!

ZWISH
I can't speak...
You're such a difficult one...
TAP
Dead man walking-kun...
Oh my, the experiment's already begun.
Please, show me.
You can resurrect, right?


Hooba.
The ambulance takes all patients here?
ZWISH
ZWISH


Hmph, I can sense people watching.
And it's filled with malice.
WOOOOOOSH

We need to go to the first floor.
We'll worry about the boy later.
What's wrong?
Nothing's happening.
I see...
!
Sir...
BA-DUM
GASP
It always changes when Hime...
My body changed...
Why...?
Is she here!?


Hime!

I knew it.
My body changes
when Hime is in danger.
They're ultimately after Hime!

But why?
No, it doesn't matter.
I need to let Hime know she's in danger!
Because I'm...

Become our
servant!
You're my
servant.
No...
I'm not...
It's just...
Her back
after she fights
Her sad eyes when
she says her siblings are killing each other...
SLIDE
ガラッ

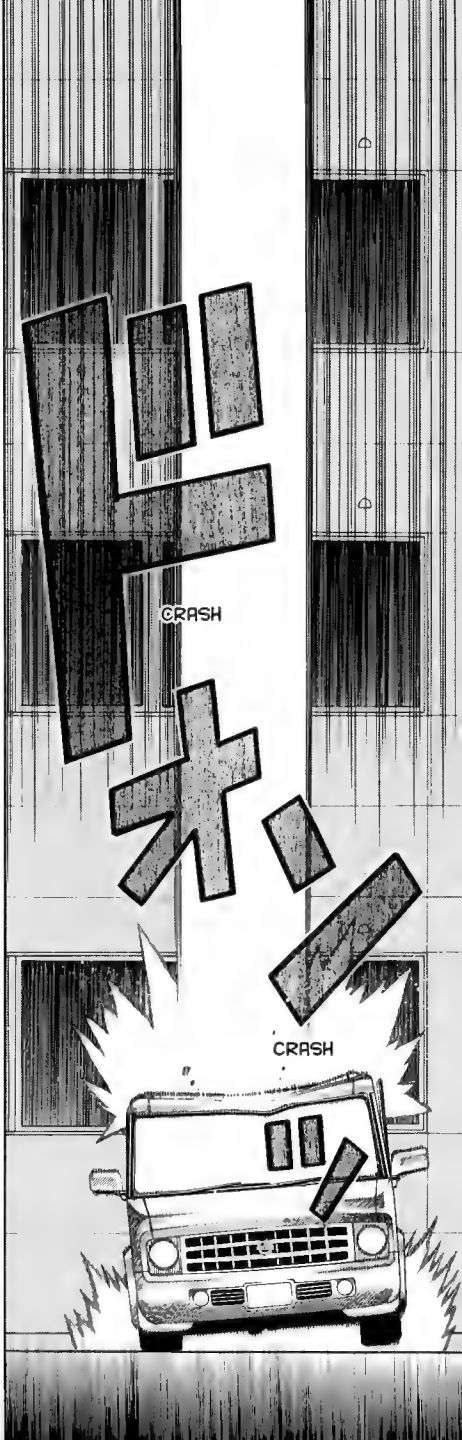
Hime!!

JUMP

Hiro?

I hear Hime's voice...

Ah, I am...


CRASH
CRASH

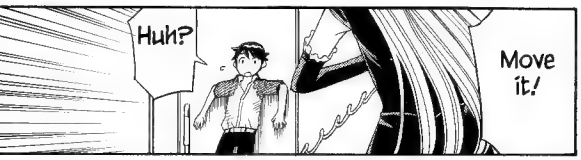
I
am...
Hmph.
You're awake.
Don't worry, I gave you blood.
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE
I'll tell you again.
EE
Hime...
A corpse who's been resurrected with royal blood...
must not run out of blood.
You must remember that.
FIZZLE
FIZZLE
FIZZLE

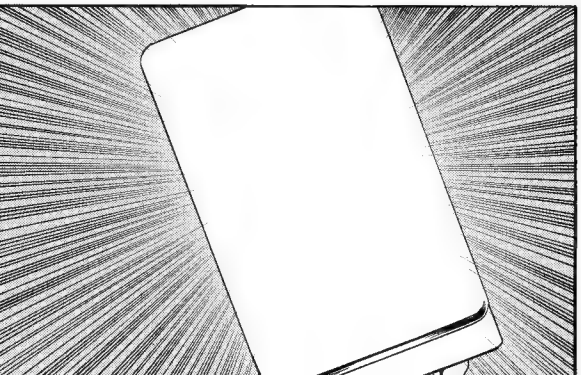
Geez.
You're a slow learner.
FIZZLE
FIZZLE
EEE
BANG
BANG
Why didn't you leave!?
Hmph.
It's none of your business.
Right, we're still at the hospital.
BANG
And we're surrounded?
BANG

BANG
BANG
BAM
BANG
BANG
BANG

If I tell my master,
he'll be thrilled!
HEH
HEH
HEH
HEH
HEH
We got a big one tonight.

BANG
BANG
BANG


Huh?
Move it!



BAM
Hime... what should we do?
They're going to break the door!
BAM

SIZZLE
SIZZLE
EEEE
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH
SLAM
EE
EE

ゴ
ゴ

RRRUUMMBBLLS

What are...!?
TWITCH
What!?
Bite marks from a vampire.
Take a look at their necks.
TWITCH
TWITCH
TWITCH
TWITCH
Hiro.
They only have the ability to suck blood. Idiots.
RRUUMMBBLLEE
The one pulling the strings is a vampire...
RRUUMMBBLLEE
They are only puppets.
RRUUMMBBLLEE
Don't confuse me with those bloody idiots!
Vampires are different from you?
Seems to me you guys are the same...

Flandre!
Hooba!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
Take it to maximum power!
No.
No way.
The hospital machines do not have that much power...
RUMBLE
RUMBLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACK
CRACK
You're the string puller, eh?
...!

How dare you mess with my servant...
You'll pay for it!
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE

Hah ha!

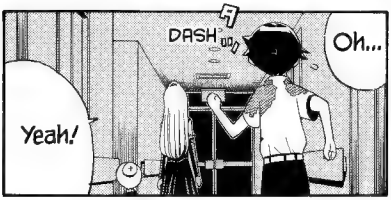
Huh?
BA-DUM...

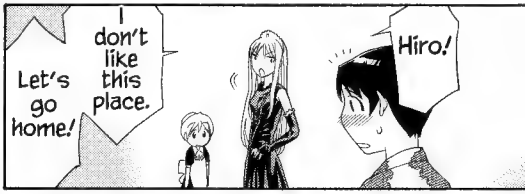
Gaaarrggh!!

My...
My master...
.....
Your master
didn't come save you after all.
THUD
Hmph.
ROOOARR

Did she stay at the hospital for me?

"How dare you mess with my servant."
FLOAT


DASH
Oh...
Yeah!


Let's go home!
I don't like this place.
Hiro!

...master.
FLAP
Hime is my...
Story 4/Fin

Hey!
Are you all right?
Hmph.
Leave me alone.
Damn.
They surrounded us.
Now.
What should we do?
They're coming!
RRRUUMMBBLLLEE

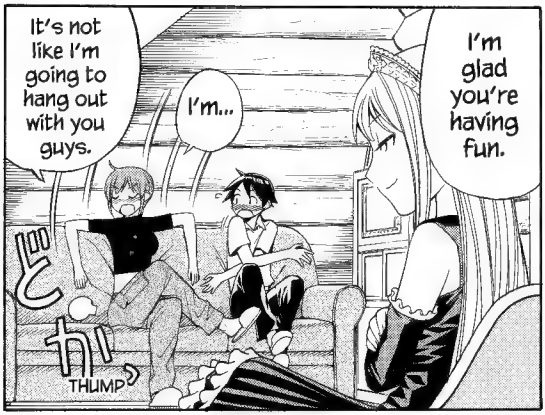
Story 5:
Princess
Negotiation

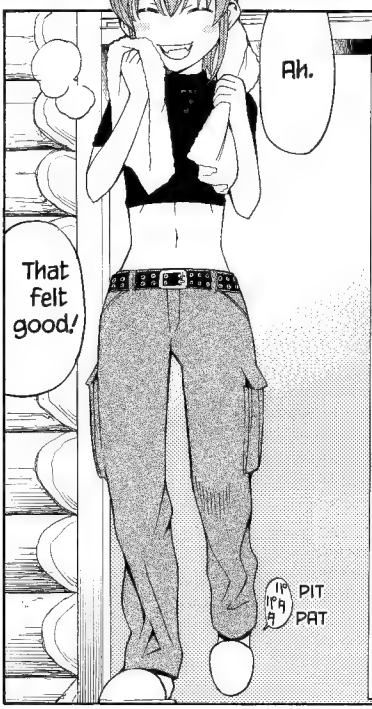
What is it?
Hey, Princess.
Where are we?
My summer house.
.....
.....

Why am I here with you guys?
I just came over to get my helmet!
It's your fault for coming right as we were leaving.
That's no excuse!!
You're so noisy...
My vacation is ruined.
HMPH
SHOO SHOO
Go to the lake or something.
What is it with your attitude!?
You brought me here!
Flandre.
There was a Jet Ski here, right?
Hooba?
Hooba.
Go ride that or something.
You... are always making fun of me!
You! Come!
STOMP STOMP
GRAB
Huh?

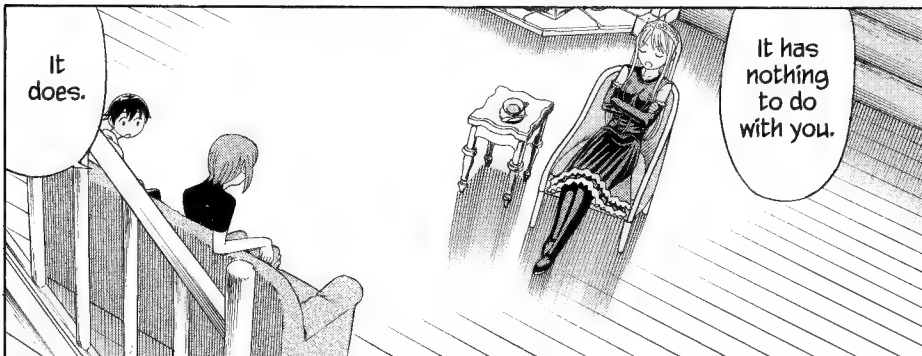
Woohoo!
VRAAAAAAAAAAAAAAAAASH
Then... Riza.
I told you to call me Riza!
AASSH
VRAAASH
Hey... um...
What?
Riza-san!
YAMAHA
What!?
Riza!
Please slow down!
No way!
I can't hear you!

So the negotiation's off?
I see...
I'm sorry, Princess...
Please leave this area soon...
RRRUUMMMBBLLLEEE
ゴゴゴゴゴ
ゴゴゴ
Hmph, you're giving me orders now?
Oh, no, of course not, Princess!
The air tastes good here.
I'm going to stay a little longer.
WOOSH


It's not like I'm going to hang out with you guys.
I'm...
I'm glad you're having fun.
どか
THUMP


Ah.
That felt good!
PIT PAT

The real reason we're here.
Anyway, why don't you tell us?


It does.
It has nothing to do with you.

Don't you feel it?
What?
I can smell beasts.
And a lot of them, too!
Hah!
So *this* is why prin-cesses...
They're all intent on killing...
RRUUUMMMBBLLLEEEE
So, what's up?
Princess, what did you do?
What?
They are peace-loving.
Princess...
!

Please...
フラッ...
run away...
WOBBLE
Eek.
WHAM
!!
!?
He's...
...a fish man?
WHISH
CRACK
RRRUUMMMBBLLEE

CRASH
CRASH
ドゥドゥゥン
Whoa!!
The house...?

What's going on!?
The house is sliding down...
CRAAAAAASSSHHH

CRAAAAAASSSHHH
The water!
They're planning to drop us in the water!
!
That's it...

SPLASH
SPLASH
Hooba.
CRACK
Huh?
Water... shoot!
SQUEEZE
Those androids weigh many tons.
If they fall, you won't be able to get them up!
Huh?
Hiro!
Take Flandre...
Whoa!

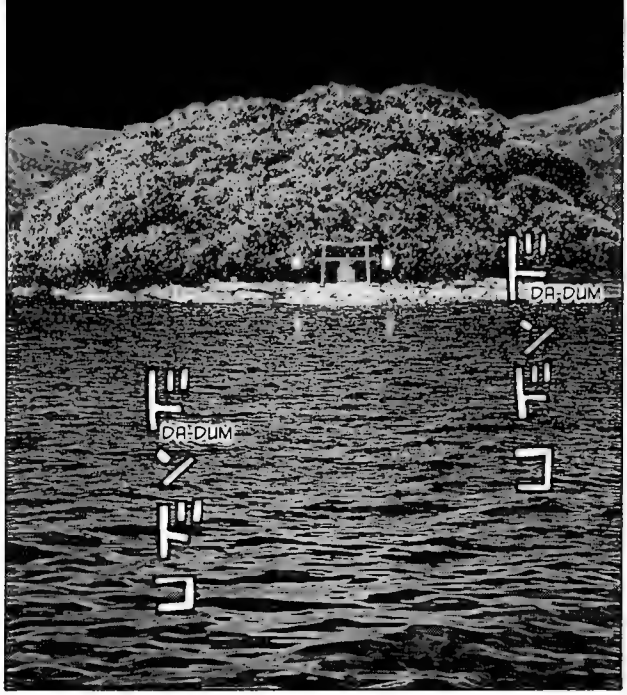
Hiro!
CATCH
SPLAASH
Riza.
This place will sink.
Shut up!
I know that already!
This way.
!!
WOOSH

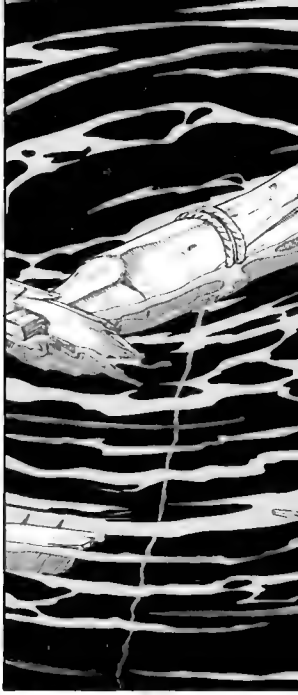
KICK
Damn it!
We can't stay here forever!
What do we do?
It looks like luck is on our side.
.....
!?
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
PEDDLE
Aaaaggghhh!!

Riza!
We're not fast enough.
Then you should peddle, too!
PEDDLE
SPLASH
Aaaa999hhh!!

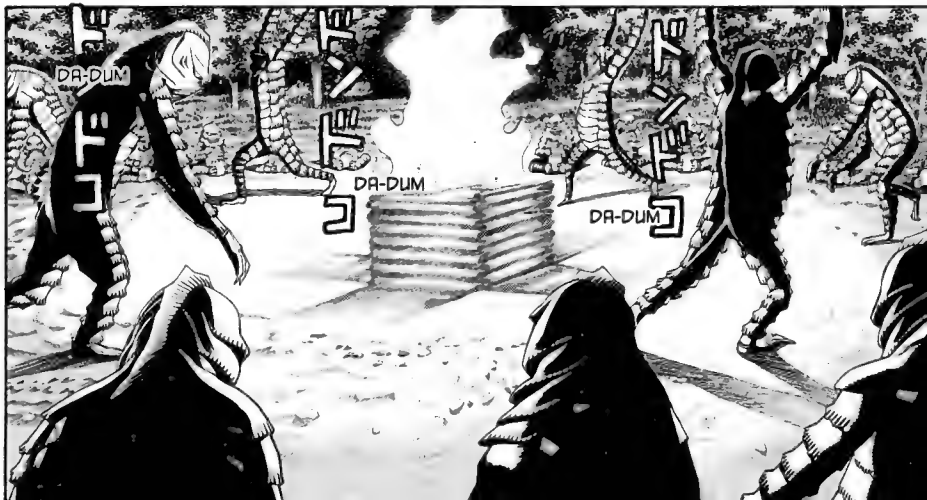
Heave
Pant
Pant
Pant
Shut up.
Leave me alone.
Hey...
Are you okay?
Heave
Pant
Now what should we do?
They're coming!
BOOM
BOOM
RRUUUMMBBLLEEB
Damn!
RUSTLE
RUSTLE
We're sur-rounded.

DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
The drums are so annoying.
Yeah.
For the first time we actually agree.
Arg, damn it!
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
I knew it was a mistake to come see you!


DA-DUM
DA-DUM



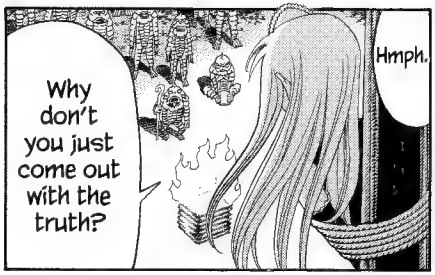
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM

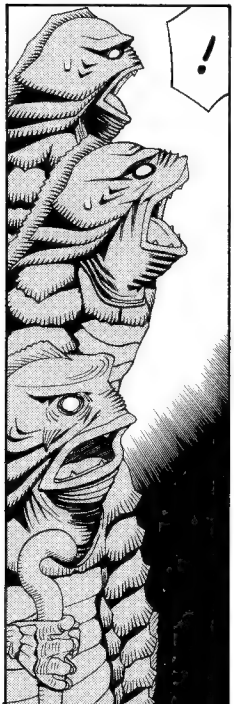

DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM

DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM
ZWISH
It is nice to meet you.
Prin-cess...
Hmph.
So you're the elder of this group.

Even if you were to take the throne,
we will never be able to return to the kingdom!
DA-DUM
DA-DUM
DA-DUM

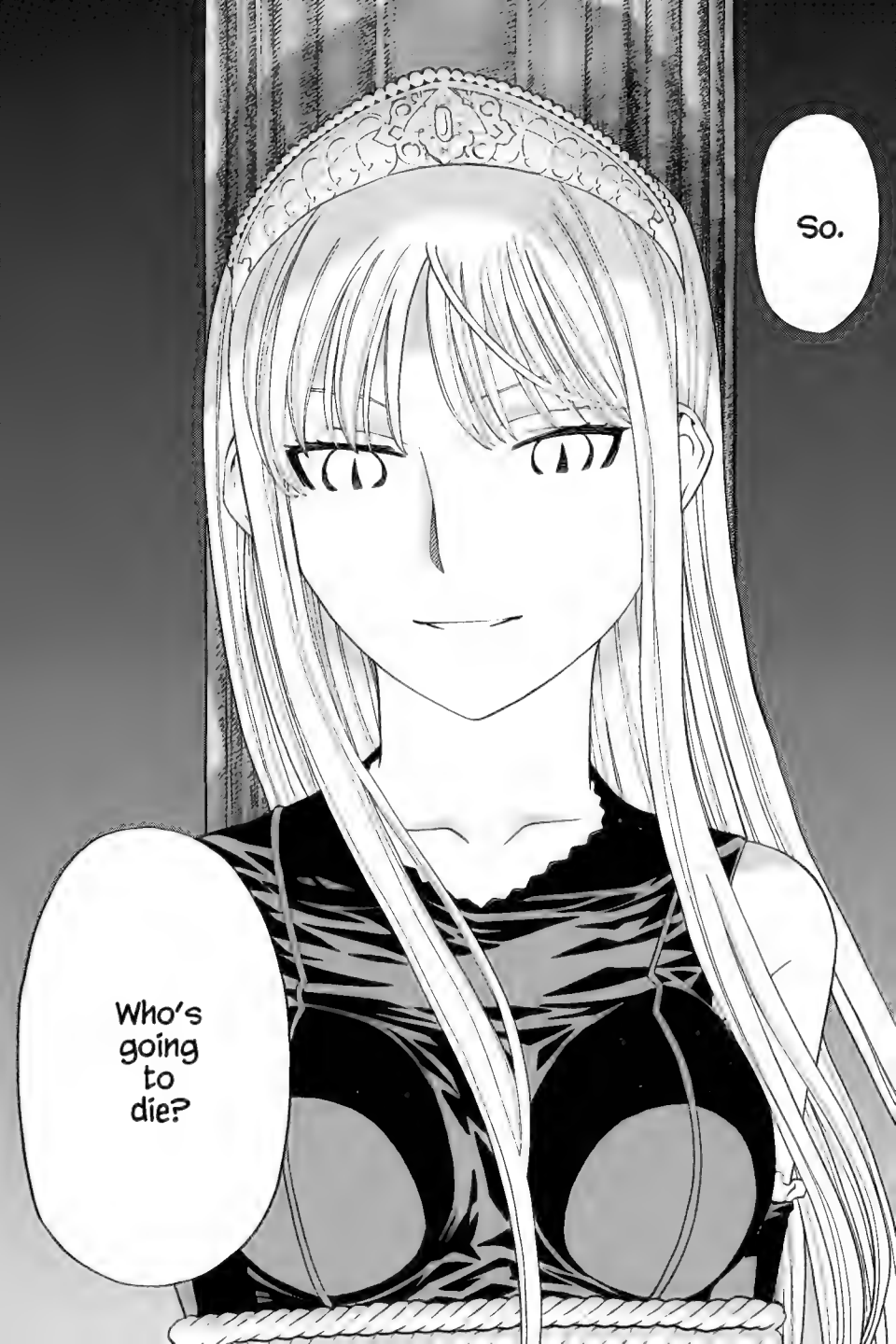
We live in the human world.
We were exiled from the royal kingdom!


Hmph.
Why don't you just come out with the truth?


!

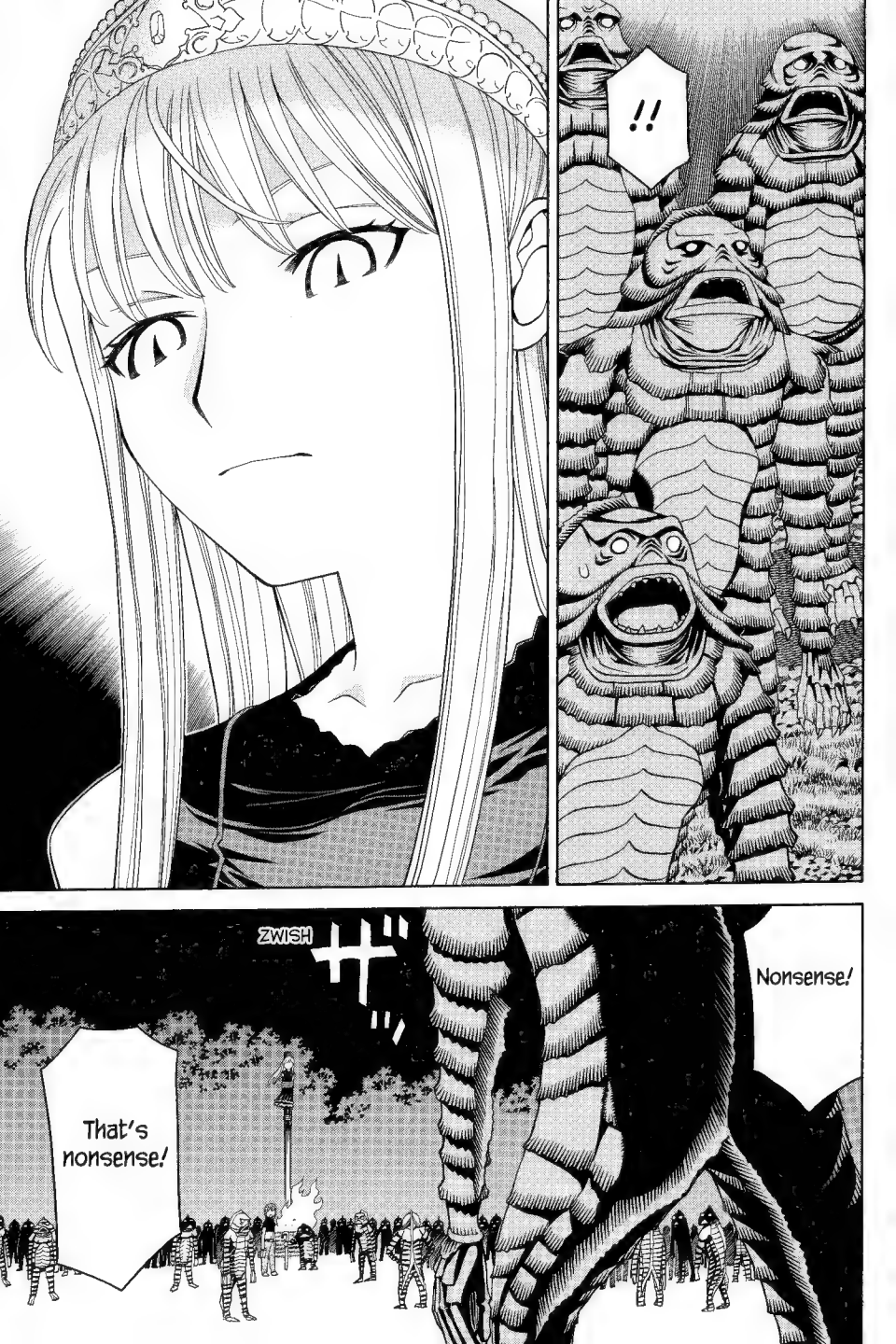
You're not asking for revenge.
I know why you didn't kill me.
You are after my blood...
Right?

Hey!
Get up!
You are correct!!
Well done, Princess!!
Heh. If you know already
Then it's easy.
What the heck?
.....
Do as you wish.
YEAH
イエー
...we need to drink your blood and then we will have immortal bodies.
For our clan to live forever...
DA-DUM DA-DUM DA-DUM DA-DUM
That's what we have in mind!!
!!
That was too easy.


So.
Who's going to die?

!?
Now, decide.
It's true if you drink my blood you'll become immortal.
But that's only for corpses.
You didn't know?
It won't work on living things.
Here's my chance!
RIP
Who's going to die first?
Or are you all going to die together?
Huh?

WOOSH
You're the elder!?
Bleh
Stop it, Riza!!
DASH
I'm asking these creatures...
If they can dedicate the rest of their lives to me!


!!
ZWISH
That's nonsense!
Nonsense!

She's tricking all of us!
She is planning a scam!!
ズ
ン
DOOM
I'll drink her blood
and prove it!!

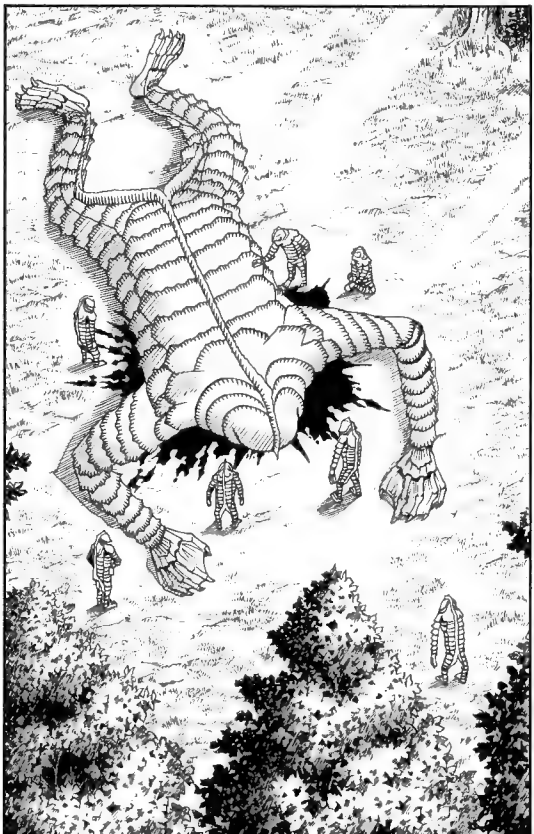
WOOSH
Wait!!

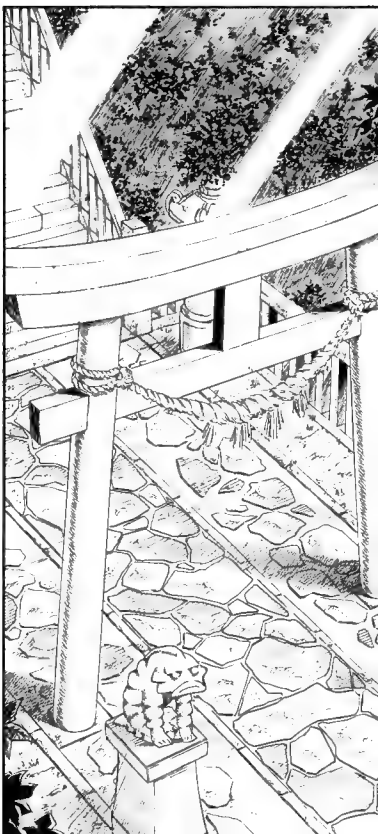
It's our defeat.
Princess...
We do want immortal bodies.
But we cannot kill one of our own for it...
Elder!
AAARGH!
I am still not convinced!!
Then we shall resolve this...
...with a battle.
Riza!
I know you didn't come see me for your helmet.
Do you under-stand what I'm saying?
Yeah, yeah, I know.

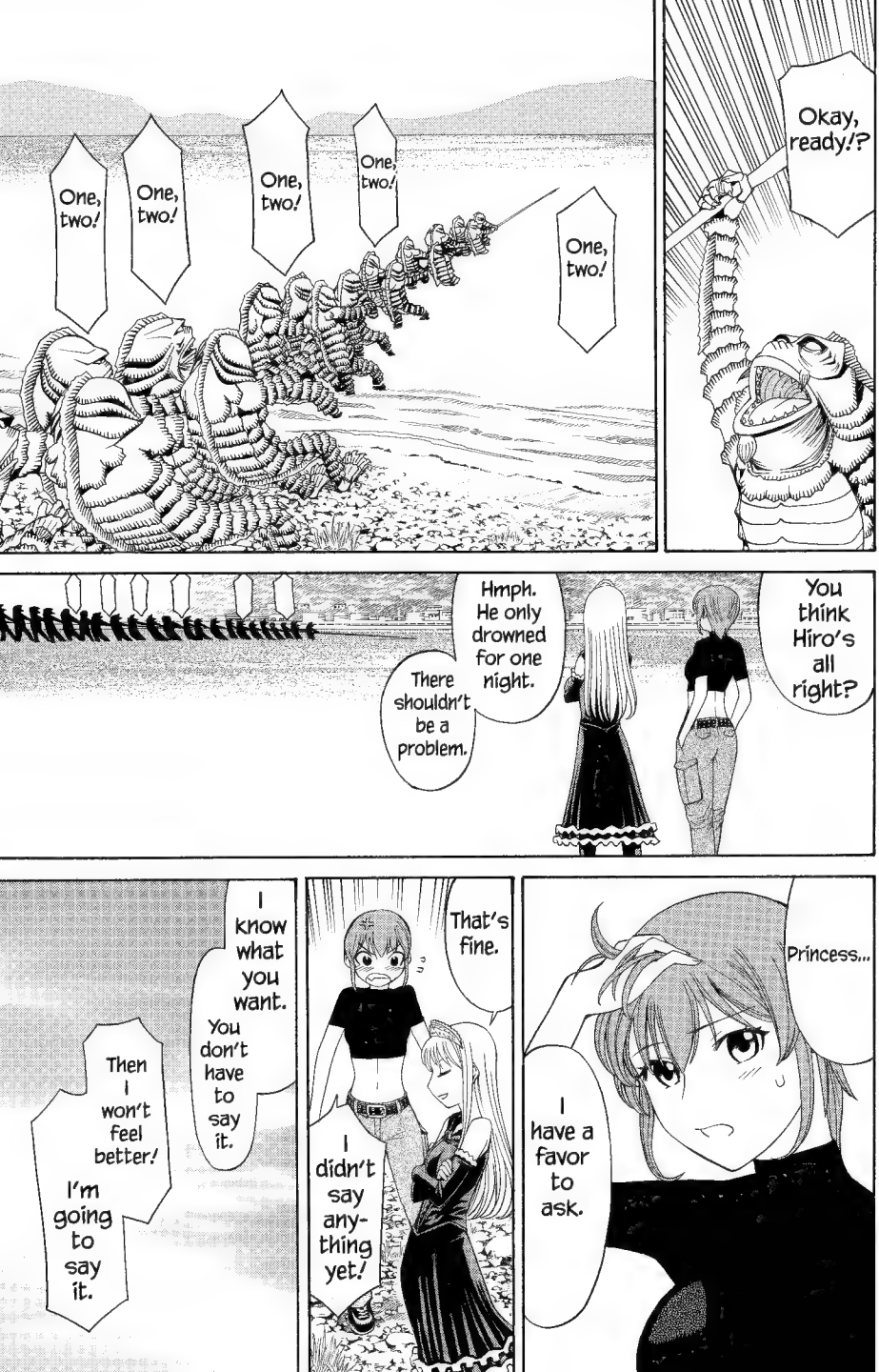
ZWISH
Huh?
My name is Riza Wildman.
The daughter of the great warrior, Vorg Wildman!!

I will substitute for the princess
and challenge you to a duel!
Yeah!! A battle!!
If we win, we don't get punished!!
How lucky!!
ROAR
Gaahh!
Gah!
I'm going to fight against this little girl?

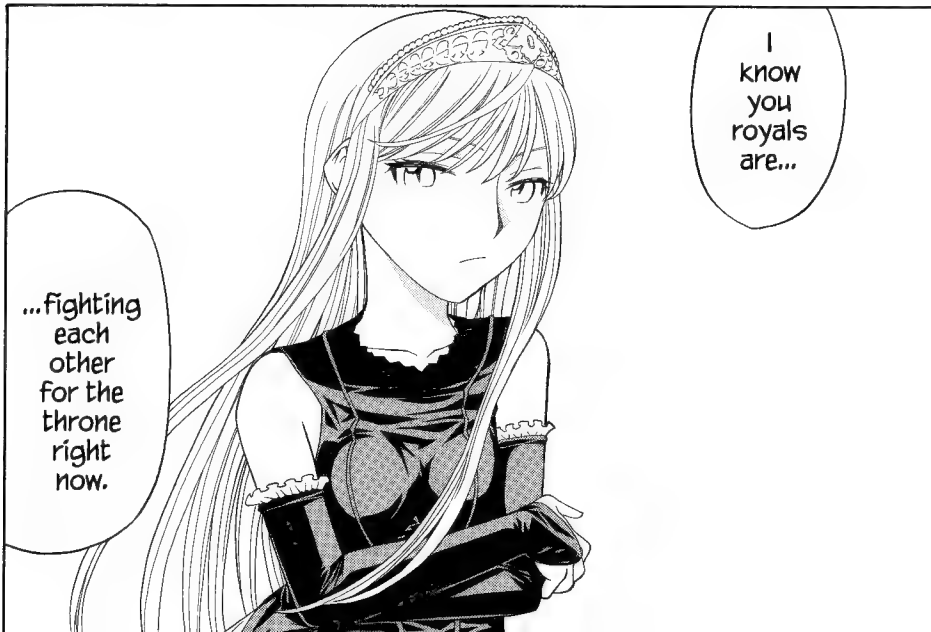
Gah!
Gaaaaaahhhh!!
Come...
FLICK
FLICK
クイ
Fish freak!






Okay, ready!?
One, two!
One, two!
One, two!
One, two!
One, two!
You think Hiro's all right?
Hmph. He only drowned for one night.
There shouldn't be a problem.
Princess...
I have a favor to ask.
That's fine.
I didn't say anything yet!
I know what you want.
You don't have to say it.
Then I won't feel better!
I'm going to say it.

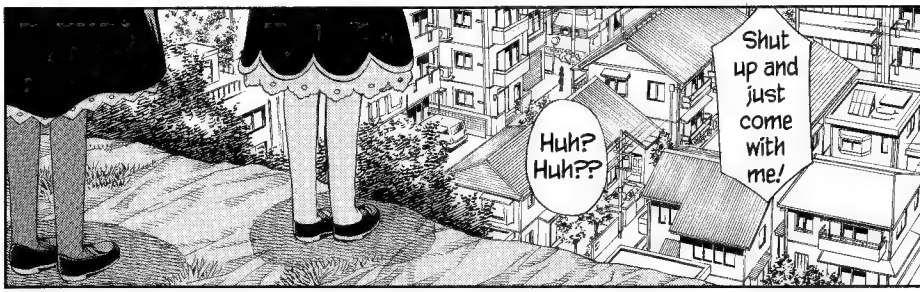
I realized...
I know it was you who killed my brother.
But the real enemy is some-one else.
The one...
...who took my life hostage to send my brother to kill you!

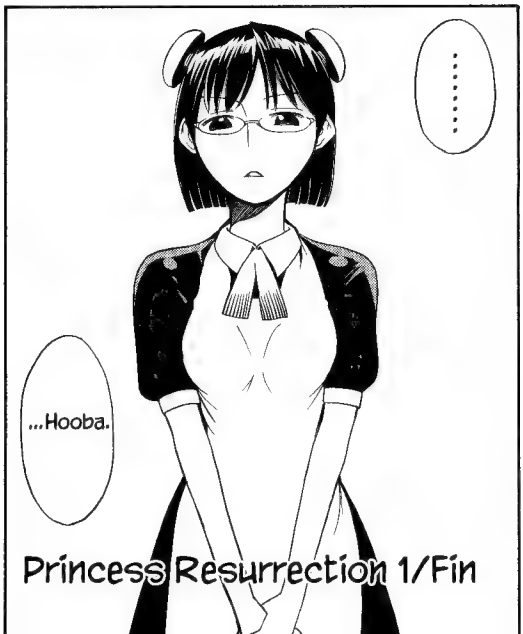

I know you royals are...
...fighting each other for the throne right now.

Go ahead and stay with me.
Then you'll get your chance... right?
So I know my real enemy is one of your siblings.
And I'll kill him!
For that I...
But are you okay with that?
You don't look like you want to fight your siblings...
That's right!

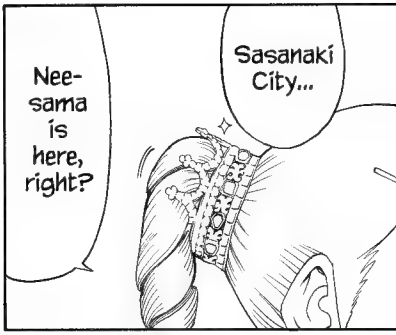
It's fine.

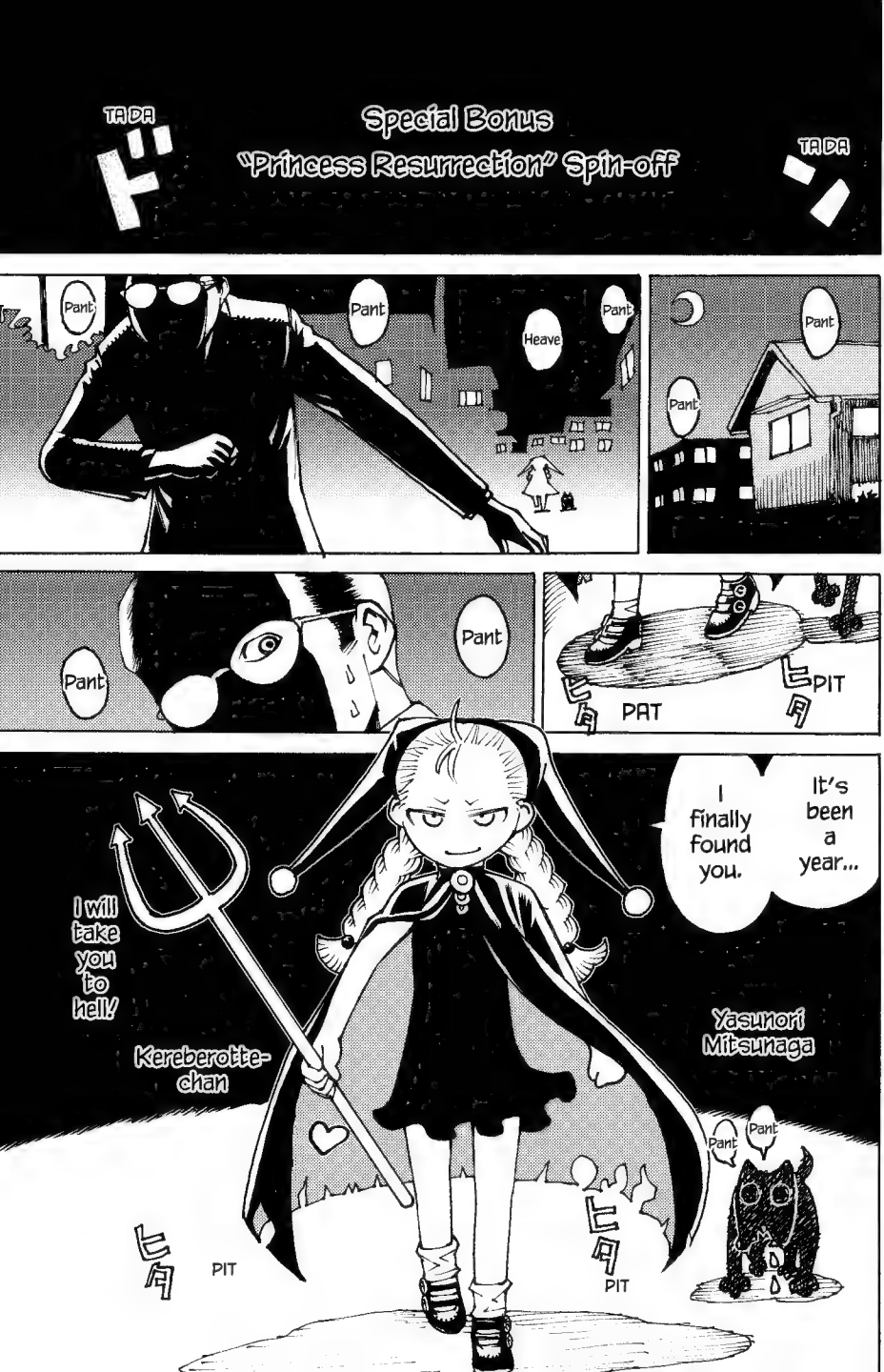
Riza, you're a warrior.
You probably can't live away from the battlefield anyway.
We found it!!
I am a half-breed after all.
Well...
I think so...
Is he going to be okay?
SQUIRT
Hooba...
He's full of water.
BLOATED
Wow, he's dead.





Princess Resurrection 1/Fin

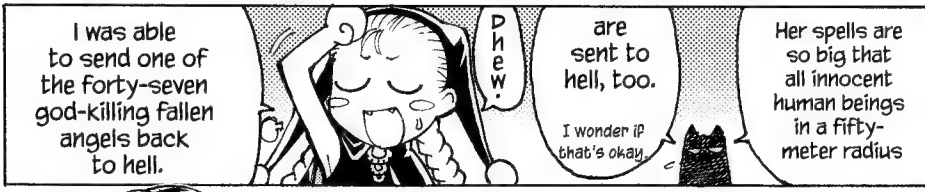



TA DA
ドン
Special Bonus
"Princess Resurrection" Spin-off
TA DA
ドン
Pant
Pant
Heave
Pant
Pant
Pant
Pant
Pant
PAT
ヒタ
PIT
ヒタ
I finally found you.
It's been a year...
I will take you to hell!
Kereberotte-chan
Yasunori Mitsunaga
Pant
Pant
Pant
ヒタ
PIT
ヒタ
PIT

I'm just an ordinary business-man.
Me?
You murderer!
どどーん
TA-DA
I knew it when I saw you by the escalators!
Don't try to play dumb.
Pant
Pant
Shut up!
You're not making any sense.
using a cell phone or a digital camera, but a mirror. It was very old-fashioned.
I was actually impressed that you weren't
You were taking pictures up girls' skirts!
!
So you're the...
...messen-ger from Hell.
I got-cha!!
TA-DA
You should've said that first.
that proves that you are an angel!
Anyway, I can see the halo above your head

FLAP
FLAP
Inter-est-ing.
A little girl
FLAP
FLAP
can do something to me, eh?
RRRUUUMMMBBLLLLEEE
That's right.
Grrrrr
Grrrrr
Grrrrr
Eeek
GRIND
GRIND
GLOP
BITE
Aaaggh!
Grrrr
Ka-boom
Woosh
La la
Oh, are you done?
Yeah.
That was too easy.
DRAG
DRAG
Okay!

Deportation!!!
Aaagh!
Aaarh!
Aaack!
WOOSH
Gaah!
Eeek!
Whoa!
KA-BOOM!
WOOSH
Umm, you are guilty!
For killing a god and therefore I shall, under the name of Kerebe-ros...
Your gram-mar's weird.


I was able to send one of the forty-seven god-killing fallen angels back to hell.
Phew.
Her spells are so big that all innocent human beings in a fifty-meter radius are sent to hell, too.
I wonder if that's okay.

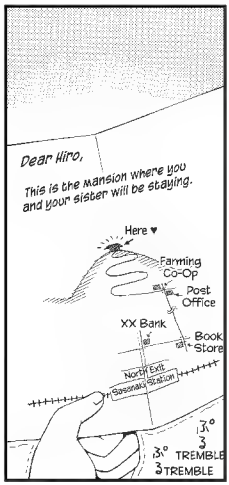
RRRU-UMMBLLLE
Who are you!?
To be continued... or not?
So you did it on purpose!?
What!?
No way! I sent everyone within a fifty-meter radius to hell...
TAP...
I wonder if hell will reach its capacity first or if she'll finish her assign-ment first...
Forty-six left to go!
SIGH...

Special thanks to
(in no particular order)
Rough and Road Motorcycles Co.
RABEE Co., Ltd
Fukuda Electronics Co., Ltd
CAGIVA Japan Co., Ltd
moto-Liaison

Princess Resurrection

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more an art than a science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction, or where a Japanese cultural reference is used.

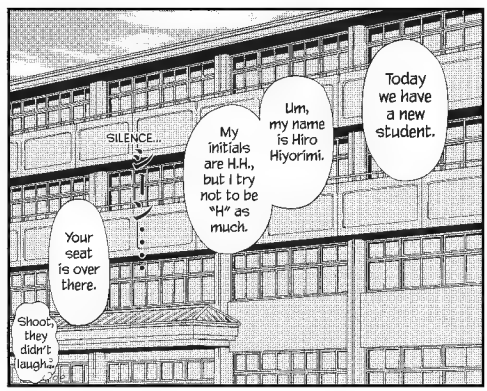


Sasanaki City, page 7

Hiro's looking at a map of Sasanaki City, which, much like the werewolves and invisible men you'll find in the pages of *Princess Resurrection*, is entirely fictional.

"H," page 44

In Japan, someone or something that's perverted is often said to be "H," which is pronounced *ecchi*. There are many theories about why this is so, but the most popular is that it is short for the word *hentai*, which means "perverted or having abnormal tendencies." *Hentai* is often used by English-speakers to describe pornographic material.



Maid outfit, page 61

Sawawa's wearing a maid's uniform because she really *is* a maid, but the girl in the café's surprise and delight at her outfit may have something to do with the "maid craze" that has swept Japan in recent years.

In Japan in 1993, the first video games featuring maids were released. This was probably the earliest depiction of maids in the anime/game culture, but it was not until 1997 when some popular *hentai* video games were released that the *otaku* really started to be interested in maids.

Afterward, anime/media companies started to have "maid cafés" during conventions, where girls dressed up as maids served drinks and light food. That later developed into "maid cafés" that are open year-round in major cities. Currently there are also "maid massages," where a girl dressed up in a maid costume gives you a massage.

Preview of Volume 2

We are pleased to present you with a preview of Volume 2 of *Princess Resurrection*. It will be available in English on August 28, 2007. For now you'll have to make do with the Japanese!

ふふん
想定内の最悪の可能性というわけか
ドーン
ガチャ
ゴゴゴゴゴ
ギィ

ズル
ズル
ゴ

……
来るがよい
血……
血……
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ああもう!!

Princess Resurrection 1

KODANSHA COMICS Digital Edition

Princess Resurrection volume 1 copyright © 2006 by Yasunori Mitsunaga
English translation copyright © 2007 by Yasunori Mitsunaga

All rights reserved.

First published in Japan in 2006 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682333181

Digital Edition: 1.0.0

Translator: Satsuki Yamashita
Adapter: Joshua Hale Fialkov
Lettering: North Market Street Graphic